聖鬥士星矢
Saint SEIYA
volume 2
車田正美
天下

出版■天下出版（國際）有限公司
香港鰂魚涌華蘭路 20 號華蘭中心 1205-08 室 電話■ 2561 8172

香港中文版只限在香港澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY.

ISBN 978-988-8030-04-0
$55

shonenjump.com

volume 2
Saint SEIYA
Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας......

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστεριμός......

Saint SEIYA

Masami Kurumada

volume 2

日本集英社正式授權香港中文版

WEEKLY JUMP 1986 No.1・2
Design/Fukuda Ryoichi

Saint SEIYA

Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας……

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστεριμός……

volume 2

Saint SEIYA
Masami Kurumada

volume 2

CONTENTS

¡DRAGÓN! EL PUÑO Y EL ESCUDO MÁS FUERTES.....................006

¡LUCHA A MUERTE! PEGASO CONTRA DRAGÓN.......................025

¡AXIA!...078

¡FÉNIX! EL GUERRERO DEL INFIERNO...114

LA CLOTH DE ORO ROBADA..151

¡BLACK FOUR! A ESCENA...186

¡¿CÓMO?!
¡TOMA ESTO, SHIRYÛ!
¡DRAGÓN! EL PUÑO Y EL ESCUDO MÁS FUERTES

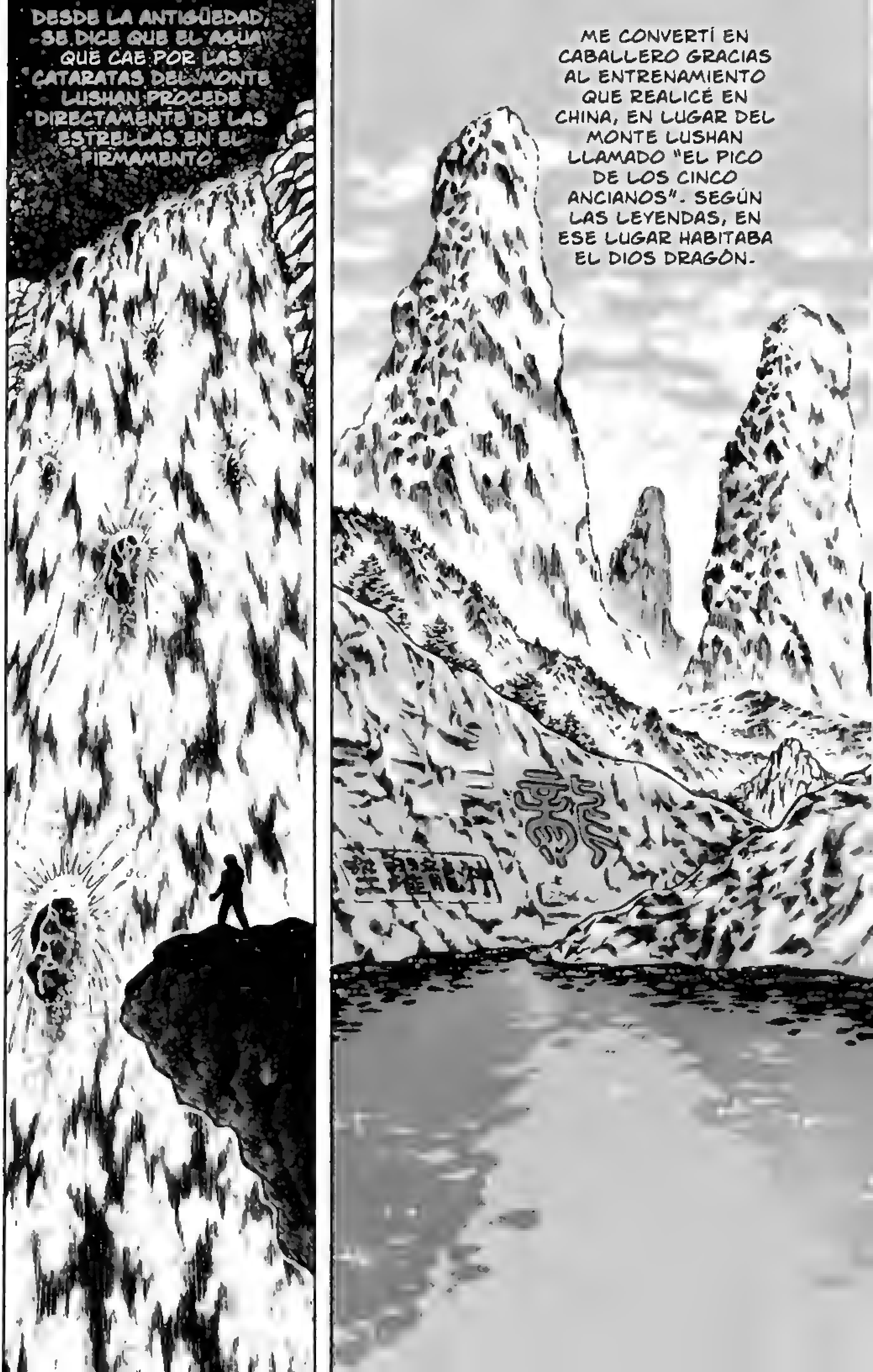
¡OOH!!
¡¡METEO-
ROS DE
PEGA-
SO...!!

¿ASÍ QUE ESTOS SON LOS FAMOSOS METEOROS DE PEGASO QUE TE CONVIRTIERON EN CABALLERO?
VEO QUE PUEDES LANZAR MÁS DE CIEN PUÑETAZOS POR SEGUNDO...
...PERO NO ACERTARÍAS NINGUNO NI AUNQUE FUERAN VARIOS CENTENARES EN UN INSTANTE.

¡HA EVITADO TODOS Y CADA UNO DE LOS GOLPES DE LOS ME-TEOROS DE PEGASO!
¡ES INCREI-BLE!

POR MÁS RESISTENTE QUE SEA TU ESCUDO, ME CUESTA CREER QUE NO TENGA NI UNA SOLA GRIETA DESPUÉS DE SOPORTAR MI ATA-QUE...
IM... IM-POSIBLE.
ASÍ QUE LOS RUMORES ACERCA DEL ESCUDO DEL DRAGÓN ERAN CIERTOS...
ANTE ESE ESCUDO, LA DERRO-TA DE SEIYA YA ES UN HECHO...
¡¡TOMA!!

¡DE NUEVO HA RECHAZADO TODOS LOS GOLPES!
¡¡UAH!!
¿TODAVÍA NO TE HAS DADO CUENTA, SEIYA?
ESTE ESCUDO NO TIENE NADA QUE VER CON UNA ARMADURA COMO LA TUYA.
PE... ¿PERO CÓMO...?


DESDE LA ANTIGÜEDAD, SE DICE QUE EL AGUA QUE CAE POR LAS CATARATAS DEL MONTE LUSHAN PROCEDE DIRECTAMENTE DE LAS ESTRELLAS EN EL FIRMAMENTO.
ME CONVERTÍ EN CABALLERO GRACIAS AL ENTRENAMIENTO QUE REALICÉ EN CHINA, EN LUGAR DEL MONTE LUSHAN LLAMADO "EL PICO DE LOS CINCO ANCIANOS". SEGÚN LAS LEYENDAS, EN ESE LUGAR HABITABA EL DIOS DRAGÓN.

OCULTA EN LO MÁS PROFUNDO DE UNA DE ESTAS CATARATAS, SE ENCONTRABA ESTA ARMADURA DEL DRAGÓN. HAY QUIEN DICE QUE SE TRATA DE UN AVATAR DEL PROPIO DRAGÓN...
...DESPUÉS DE RECIBIR EL CONTACTO DEL AGUA CELESTIAL DURANTE UNA ETERNIDAD, LA ARMADURA SE CONVIRTIÓ EN ALGO MUCHO MÁS DURO Y BRILLANTE QUE EL MISMO DIAMANTE.
¿LO COMPRENDES AHORA? NO PODRÁS DERROTARME SIN PARTIR PRIMERO ESTE ESCUDO...
...ALGO TOTALMENTE IMPOSIBLE, NO CONSEGUIRÁS AGRIETARLO POR MÁS FUERTE QUE SEAN TUS PUÑETAZOS Y TUS PATADAS.

PERO COMO LOS CABALLE-ROS NUNCA SE RINDEN...
NO ME QUEDA MÁS REMEDIO QUE DE-RROTARTE COMPLETA-MENTE.
POR LO QUE TU ÚNICA SALIDA ES LA RENDICIÓN, SEIYA...
¿CÓMO TE ATRE-VES...?
¡CAMINA CON PASO FIRME HACIA TU DERROTA!
¡VENGA, SEIYA!
¿CÓ... CÓMO QUIERES GANARME... CON UN GOLPE.

¡¿Cómo?!

...EN OTRAS PALABRAS, LA ARMADURA DEL DRAGÓN POSEE EL PUÑO Y EL ESCUDO MÁS FUERTES.
ESO ES, EL PUÑO DERECHO DE SHIRYÛ ES TAN DURO COMO EL ESCUDO QUE LLEVA A LA IZQUIERDA...
AYAYAYAAY... SEIYA ESTABA EN GUARDIA PERO LE HAN DESTROZADO LA ARMADURA COMO SI NADA...
PU... PUEDE QUE SU PUÑO DERECHO...
CLUB

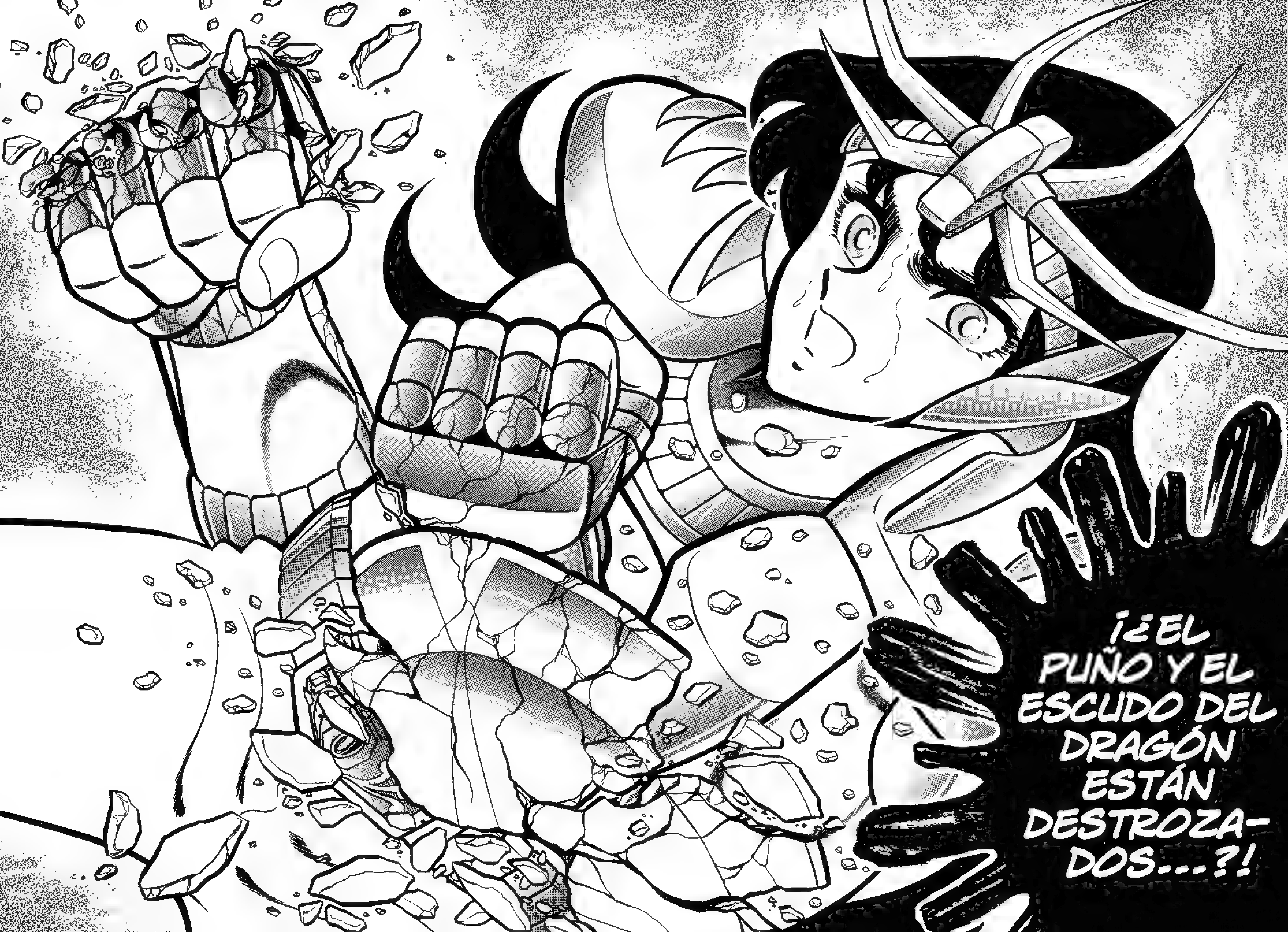
NO... NO PUEDE SER...
QUI... QUIZÁS SHIRYÛ TENGA RAZÓN... Y NO PODRÉ EVITAR MI DERROTA.
EL... PUÑO Y EL ESCUDO... MÁS FUERTES...
UN... UN MOMENTO... ESTO ME RECUERDA UNA HISTORIA QUE MARIN ME EXPLICÓ UNA VEZ...
...UNA FÁBULA QUE HABLABA DE LANZAS Y ESCUDOS.
HABÍA UNA VEZ, EN LA ANTIGUA CHINA... UN VENDEDOR DE LANZAS Y ESCUDOS...
SUS LANZAS ERAN TAN AFILADAS QUE PODÍAN PENETRAR CUALQUIER ESCUDO... SUS ESCUDOS ERAN TAN RESISTENTES QUE NINGUNA LANZA PODIA ATRAVESARLOS, PERO...

FIJAOS...
SE... SE HA LEVANTADO...
SE... SEIYA SE HA PUESTO EN PIE OTRA VEZ...
¿ESE IDIOTA QUIERE MORIR?
CON UN PUÑO Y UN ESCUDO TAN FUERTES EL GANADOR ESTÁ YA MÁS QUE DECIDIDO.
ME TEMO QUE OS EQUIVOCÁIS.

SEIYA TIENE UNA POSIBILIDAD, SI SE ACUERDA DE LA LEYENDA...
¿QUÉ DICES?
EL DE QUE AÚN PUEDO GANARTE...
¿QUÉ SENTIDO TIENE QUE EXPRIMAS TUS FUERZAS HASTA ESTE PUNTO?
¿POR QUÉ, SEIYA?
¡¿CÓMO!?
¡ESO ES, SHIRYŪ! ¡DESMENUZARÉ EL PUÑO Y EL ESCUDO MÁS FUERTES EN UN INSTANTE!

¡INSENSATO! NO CREO QUE SEA MUY RAZONABLE QUE TE ECHES ENCIMA DE MÍ SIN MÁS...
¡TIENES GANAS DE MORIR, SEIYA!
¡PUES SI ESO ES LO QUE DESEAS, TE MATARÉ AQUÍ MISMO!

¡OOH!
¡AH!
¡UH!
¡¿QUÉ?!
¡UAHH!


¡¿EL PUÑO Y EL ESCUDO DEL DRAGÓN ESTÁN DESTROZA-DOS...?!

Saint SEIYA

¡EL... EL PUÑO Y EL ESCUDO MÁS FUERTES HAN QUEDADO HECHOS AÑICOS!
¡Y NO SÓLO HA SUFRIDO DAÑOS EL DRAGÓN!
¡EL CASCO DE SEIYA TAMBIÉN SE HA PARTIDO, Y LE CHORREA SANGRE POR LA CABEZA...!
¡¿CÓMO HA SIDO POSI-BLE...?!
¿QUÉ DEMONIOS HA OCURRIDO EN ESE INS-TANTE?

LUCHA A MUERTE
ENTRE PEGASO Y DRAGÓN

¡POR FAVOR, PRESTEN ATENCIÓN A LA PANTALLA!
¡PACIENCIA! ¡LA PANTALLA SITUADA SOBRE EL RING LES OFRECERÁ INMEDIATAMENTE LA REPETICIÓN DEL GOLPE!
¡¡AH!!
¡MIRAD... ¿QUÉ ES ESO?!
ESE IMPRUDENTE SE HA LANZADO HACIA EL PECHO DE SHIRYÛ...
...PERO LA CLAVE ESTÁ EN EL MOVIMIENTO POSTERIOR.

¡¡SEIYA SE HA ABALANZADO SOBRE EL PECHO DE SHIRYÛ, PERO SU OBJETIVO NO ERA EL CUERPO...!
¡...SINO EL BRAZO IZQUIERDO DE SHIRYÛ!
ASÍ QUE SEIYA SE SITÚA EN MEDIO PARA LUEGO PEGARLE UN CABEZAZO AL BRAZO IZQUIERDO DONDE LLEVA EL ESCUDO.
ALGO MUY SIMPLE QUE INCLUSO SHIRYÛ TENDRÍA QUE HABER PREVISTO.
EL BRAZO IZQUIERDO DE SHIRYÛ ESTÁ VUELTO MOMENTÁNEAMENTE, EN UNA CLARA POSICIÓN DE BLOQUEO...
...POR LO QUE SEIYA SE LANZA HACIA EL ESCUDO PARA GOLPEARLO CON LA CABEZA.
PERO AL FINAL ES SEIYA...

¡...QUIEN RECIBE EL IMPACTO!
NO SE TRATA DE UNA SIMPLE CONDUCTA SUICIDA POR PARTE DE SEIYA.
PERO LO IMPORTANTE VIENE DESPUÉS.
AH..
ES TERRIBLE...
¡LA PREGUNTA ES POR QUÉ TAMBIÉN SE ROMPE EL PUÑO Y EL ESCUDO DE SHYRYÛ!

¡AH, FIJAOS BIEN... JUSTO CUANDO SHIRYÛ SE DISPONE A REMATARLE, EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS...!
¡...SEIYA SE AGACHA PARA ELUDIR EL ATAQUE MORTAL...!
¡...CON LO QUE SHIRYÛ TERMINA GOLPEANDO SU ESCUDO...!
ASÍ ES COMO SE HAN DESTRUIDO EL PUÑO Y EL ESCUDO DE SHIRYÛ...
¡EXACTAMENTE!
ES...

UN ESCUDO QUE RESISTE EL EMBATE DE CUALQUIER LANZA Y UNA LANZA QUE PUEDE ATRAVESAR CUALQUIER ESCUDO... ¿QUÉ ES LO QUE SUCEDE CUANDO COLISIONAN ESTOS OBJETOS TAN PODEROSOS...?
ES LA MISMA CONTRA-DICCIÓN QUE SE REFLEJA EN EL CUENTO CHINO.
¡¡AQUÍ ESTÁ LA RESPUES-TA!!

¡QUE HORROR!
ASÍ QUE HA SIDO EL DRAGÓN QUIEN HA DESTROZADO SUS PROPIOS PUÑO Y ESCUDO...
NO, NO... HA SIDO TODO GRACIAS A LA ASTUCIA DE SEIYA...
DE TODOS MODOS, EL COMBATE ESTÁ SENTENCIADO...
¡CLARO!
SHIRYÛ, SIN SU PUÑO Y SU ESCUDO, ES COMO SI ESTUVIERA DESNUDO, Y SEIYA PARECE MORIBUNDO...
ARF
AGH
ARF
ARF
ARF
ARF

¡HA CAÍDO!
¡FIJAOS EN LA HEMORRAGIA DE LA CABEZA...! ¡MORIRÁ!
CUANDO LE HA FRENADO EL CABEZAZO CON SU ESCUDO ES COMO SI GOLPEARA SU CABEZA CONTRA UNA PARED DE BRONCE SIN CASCO LE HABRÍA MACHACADO COMPLETAMENTE EL CRÁNEO.
AUNQUE EL VENCEDOR SIGA VIVO, SU ESTADO SERÁ TAN LAMENTABLE QUE NO SERÁ RIVAL PARA EL CABALLERO DEL CISNE EN EL PRÓXIMO COMBATE...

TE EQUIVOCAS. SI CONSIGUE LEVANTARSE LO VOLVERÁ A INTENTAR...
NO HE LUCHADO DEMASIADO BIEN Y EL COMBATE SE HA ALARGADO UN POCO...
LO SIENTO MUCHO, SHUNREI, PERO TENDRÁS QUE ESPERAR UN POCO MÁS.
PERO SHIRYÛ... ESE CHICO YA...
NO ESTÁ LUCHANDO POR ALGO TAN SIMPLE COMO LA VICTORIA, SINO QUE TIENE UN OBJETIVO BIEN CLARO...
SE COMPORTA IGUAL QUE CUANDO ERA PEQUEÑO... LO RECUERDO PERFECTAMENTE AL VERLE LUCHAR AHORA.
SEIYA...
SEIYA...
SEIYA...

¡SEIYA...!
ERES LIBRE DE GANAR O PERDER, AUNQUE SERÍA UNA LÁSTIMA QUE LOS SEIS AÑOS QUE TE DEDIQUÉ HUBIERAN SIDO EN BALDE...
¡NO PUEDES PERDER! ¡TIENES QUE SEGUIR GANANDO!
¡TIENES QUE SEGUIR LUCHANDO HASTA QUE TU HERMANA TE VEA!
¡NO DEBES PERDER HASTA ESE MOMENTO!
YO... NO...
E... ESO ES.
NO PUEDO PERDER...
¡NO DEBO PERDER!

DEBERÍA TERMINAR LA PELEA DE UNA VEZ...
¿ES QUE PIENSA CONTINUAR ASÍ?
¡¡AH!!
SI MURIERA UNO DE LOS DOS SERÍA UNA MANCHA EN LA REPUTACIÓN DE LA FUN- DACIÓN...
CONVENDRÍA QUE DETU- VIÉRAMOS EL COMBATE AHORA MISMO...

POR... ¿POR QUÉ LO HABRÁ HECHO?
EL... CABALLERO DEL DRAGÓN SE HA QUITADO LA ARMADU-RA...
POR LO MENOS, SEIYA, ME QUEDARÁ EL CONSUELO DE MATARTE CON MIS PROPIAS MANOS.
SIN EL PUÑO Y EL ESCUDO, LA ARMADURA SE HA CON-VERTIDO EN UN TRASTO INSERVIBLE.
...PERO NO TENDRÍA NINGÚN IN-TERÉS QUE TE GANARA EQUIPADO CON MI AR-MADURA...
ESTÁ BIEN...
¡¡QUE NO SE DIGA QUE NO ESTAMOS EN IGUAL-DAD DE CONDICIO-NES!!

LA FUERZA DE UN CABALLERO ES SOBREHUMANA, PERO SU CUERPO ES COMO EL DE UNA PERSONA NORMAL.
LUCHAR SIN ARMADURA ES COMO ECHARSE AL FUEGO CON EL CUERPO DESNUDO.
NECIOS... LA ARMADURA SIRVE PARA PROTEGER EL CUERPO.
SI SE EXPONENA ESA FUERZA DESTRUCTORA SOBREHUMANA SIN NINGUNA PROTECCIÓN...
¡¡...LOS DOS ESTÁN CONDENADOS A MORIR!!
PERO... BIEN PENSADO...
¿...POR QUÉ HAN LLEGADO HASTA ESTE EXTREMO...?

¿POR QUÉ MOTIVO HAS ESTADO LUCHANDO HASTA AHORA CON TANTA OBSTINACIÓN, SEIYA?
LA VERDAD ES QUE NO QUIERO SABERLO...
...PERO LO QUE ESTÁ CLARO ES QUE, AL IGUAL QUE YO, NO LO HACES POR ALGO TAN SIMPLE COMO PUEDEN SER LA FAMA Y LA ARMADURA DE ORO.
CUANDO CONOCÍ AL VIEJO MAESTRO DEL MONTE LUSHAN FUE COMO SI SE ENCENDIERA UNA LUZ EN MI INTERIOR. HASTA ENTONCES SUMIDO EN LA MÁS PROFUNDA OSCURIDAD.
NO SÓLO ME ENSEÑÓ TÉCNICAS DE LUCHA PARA CONVERTIRME EN CABALLERO, SINO QUE TAMBIÉN ME HIZO APRENDER ALGO TAN FUNDAMENTAL COMO LA VIDA MISMA.
GRACIAS A TODO LO QUE APRENDÍ DE ESE ANCIANO VENERABLE HE CONSEGUIDO LLEGAR HASTA LO ALTO DE ESTE RING...

POR ESO NO PUEDO PERDER Y REGRESAR LUEGO A CHINA PARA COMUNICARLE MI DERROTA AL VIEJO MAESTRO.
¿QUÉ... QUÉ ES ESO?
¡HA APARECIDO UN DRAGÓN EN LA ESPALDA DE SHIRYÛ...!
¡EL DRAGÓN TIENE QUE OBTENER LA VICTORIA, PARA OFRECÉRSELA AL VIEJO MAESTRO MORIBUNDO!
¡VAMOS! ¡A PARTIR DE AHORA VOY A EMPLEARME A FONDO PARA DERROTARTE!

¿QUÉ ESTÁN HACIENDO ESOS DOS AHORA...?
HAN DICHO QUE IBAN A LUCHAR CON TODAS SUS FUERZAS PARA TERMINAR EL COMBATE, PERO NO MUEVEN NI UNA PESTAÑA.
NO SE PUEDEN MOVER.
AL LUCHAR SIN ARMADURA, EL MENOR GOLPE PODRÍA TENER FATALES CONSE-CUENCIAS.
LA PELEA TERMINARÁ CUANDO UNO DE LOS DOS APROVECHE UN DESCUIDO DEL OPO-NENTE...

PERO AHORA QUE YA NO LO TIENE... SERÁ INCAPAZ DE DETENER TODOS MIS GOLPES CON SUS MANOS DESNUDAS.
SHIRYÛ HA PODIDO ESQUIVAR MIS METEOROS HASTA AHORA PORQUE SU ESCUDO ERA EL MÁS FUERTE.
TE... EQUIVOCAS... ¡AL LUCHAR SIN ARMADURAS NO TENGO NINGUNA NECESIDAD DE BUSCAR SU PUNTO DÉBIL!
¡YA TE HE GA-NADO! ¡A VER CÓMO PARAS ESTO!

¡POR MUY FUERTE QUE SEA SHIRYU, ESTA VEZ NO PODRÁ DETENER-LOS...!
¡SON LOS METEO-ROS DE PEGASO!
¡AH!
¿UH?

HA...
HA ESQUIVADO LOS METEOROS DE SEIYA, AUNQUE ERAN MÁS DE CIEN POR SEGUNDO...
Y SE MOVÍAN A LA VELOCIDAD DEL SONIDO...
¡QUÉ MOVIMIENTO TAN RÁPIDO DE SHIRYÛ!
VAYA NO HABRÁS PENSADO QUE IBA A BLOQUEAR TUS PUÑETAZOS QUEDÁNDOME INMÓVIL...
¡NO SOY TAN ESTÚPIDO COMO PARA EXPONER MI BRAZO DESNUDO A LOS GOLPES DE UN CABALLERO!
HE SIDO CAPAZ DE VER TODOS Y CADA UNO DE TUS METEOROS.
¡LA CUESTIÓN ERA DECIDIR SI LOS BLOQUEABA O SI SIMPLEMENTE LOS ESQUIVABA!

¡¿HAS PODIDO VER MIS GOLPES?!
POR SUPUESTO... AUNQUE DIGAS QUE TUS METEOROS SUPERAN LA BARRERA DEL SONIDO, EN REALIDAD NO ES ASÍ.
¡SI LANZAS UN CENTENAR DE GOLPES POR SEGUNDO SÓLO UNOS POCOS SUPERAN LA BARRERA DEL SONIDO! EL RESTO SÓLO SE ACERCAN...
POR ESO, AUNQUE INTENTES GOLPEARME CON CENTENARES DE PUÑETAZOS A LA VEZ YO SÓLO TENDRÉ QUE PREOCUPARME POR UNOS POCOS, Y ESQUIVAR EL RESTO DE ESOS GOLPES NO DEBERÍA SER UNA TAREA DEMASIADO DIFICIL PARA CUALQUIER CABALLERO.
ES UNA PENA QUE PUEDA ACERTAR POR DÓNDE IRÁN TUS GOLPES ¿VERDAD?
AHORA RELÁJATE, PORQUE LAS GARRAS DE MI DRAGÓN VAN A MATARTE.
AH...
SE... SE HA BURLADO DE SEIYA...

¡¿QUÉ?!
¡¡SHIRYU HA ESCUPIDO SANGRE...!!
¡¿QUÉ HA SIDO ESO?!
PU... PUEDE QUE ANTES NO HAYA VISTO ALGUN METEORO Y QUE ME HAYA GLOPEADO FINALMENTE...
¿QUÉ... QUÉ ME PASA...?
¿CU... CUÁNDO HA SIDO...?

¡UGH!
¡AGH!
¡AH!!
¡OTRA VEZ LOS METEO-ROS!

E... ESTA VEZ LOS HE ESQUIVADO TODOS SIN FALL...

¡UAH!
¡SHIRYÛ HA CAIDO!
¿QUÉ HA OCU-RRIDO?
S-SIN DUDA ALGUNA SE ME HA ESCAPADO ALGÚN GOLPE DE ENTRE LOS CIEN QUE SEIYA ME HA LANZADO...
¡AGH!
¡ARF!
¡ARF!
PERO ES QUE... ESTA VEZ HAN SIDO DOS...
¿Y SI A BASE DE UTILIZARLOS REPETIDAMENTE, SEIYA HA TERMINA-DO CONVIRTIENDO SUS METEOROS EN UNA TÉCNICA PERFECTA...?

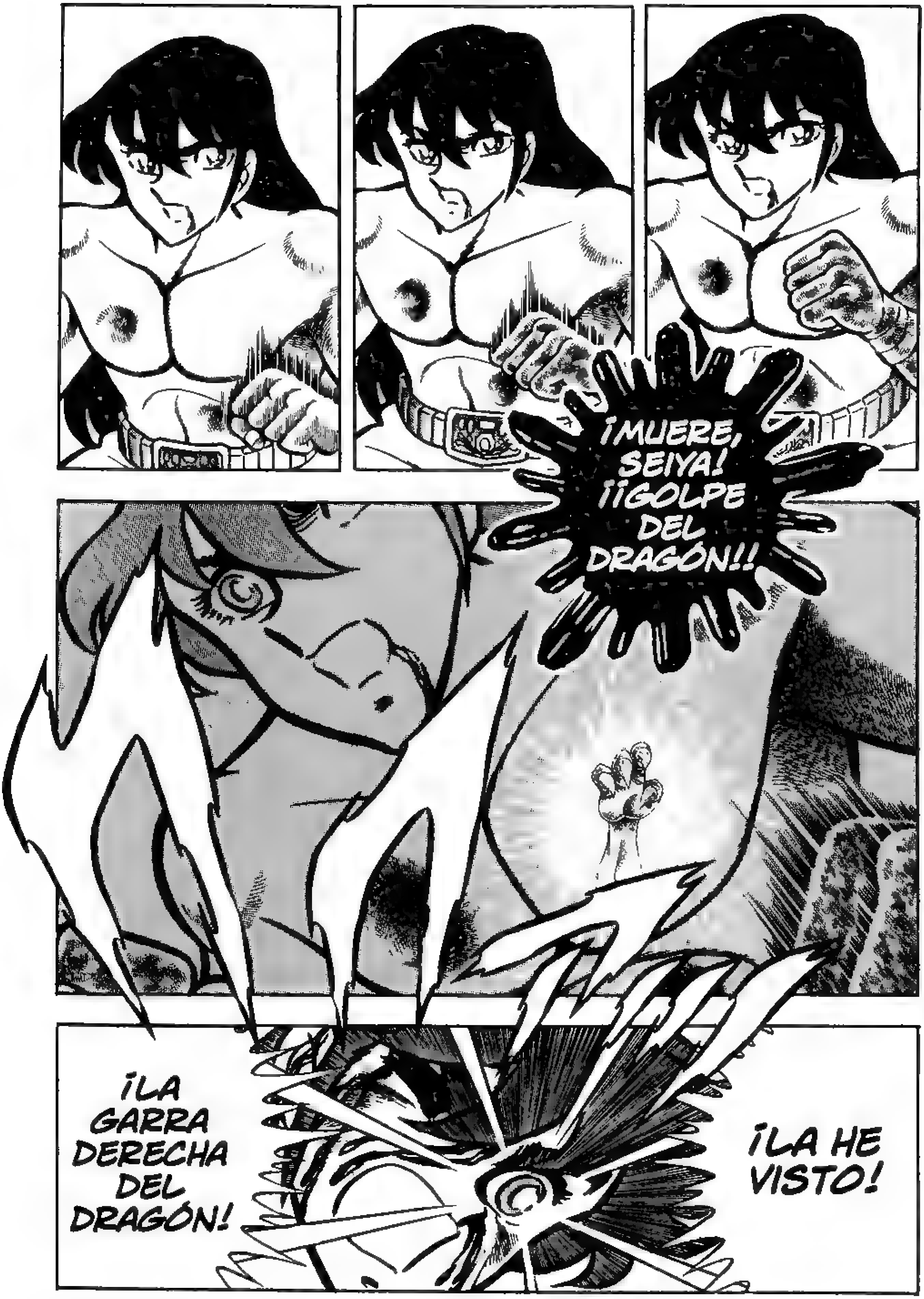
NO... NO PUEDO TOMARME NI UN RESPIRO... DEBO APROBECHAR QUE LOS METEOROS NO SON TODAVÍA PERFECTOS...
...PARA REMATARLO CON MI GOLPE DEL DRAGÓN...
NI SE TE OCURRA... NO PUEDES VOLVER A UTILIZAR EL GOLPE DEL DRAGÓN.
¿QUÉ?
LA GARRA DERECHA DE TU DRAGÓN QUEDARÍA DESCUBIERTA...
¡Y ENTONCES PODRÍA ASESTARTE UN GOLPE MORTAL!
¿CÓMO HAS PODIDO AVERIGUARLO...?
¿...HABIENDO VISTO EL ATAQUE SÓLO UNA VEZ?

¡SHIRYÛ, A TU GOLPE DEL DRAGÓN TODAVÍA LE QUEDA UN PUNTO DÉBIL!
¿UN PUNTO DÉBIL...?
SUPONÍA QUE EL GOLPE DEL DRAGÓN ERA UNA TÉCNICA PERFECTA SIN NINGUNA DEBILIDAD...
¡ME CUESTA CREER QUE ME DIGAS ESO, VUEJO MAESTRO!
¡¡ESTÁ EN LA GARRA DERECHA DEL DRAGÓN!!
¿EN LA GARRA DERE-CHA?
SÍ... CUANDO INUNDAS EL CUERPO CON TU COSMOS APARECE LA FIGURA DE UN DRAGÓN SOBRE TU ESPALDA...
...CUYA GARRA DERECHA ESTÁ SITUADA EN EL PUNTO DONDE SE ENCUEN-TRA...

PARA EFECTUAR EL GOLPE DEL DRAGÓN CONCENTRAS TODAS LAS FUERZAS DE TU CUERPO, Y POR UN MOMENTO BAJAS EL PUÑO IZQUIERDO INCONSCIENTEMENTE... SE TRATA DE MUY POCO TIEMPO, UNAS CENTÉSIMAS... QUIZÁS UNAS MILÉSIMAS DE SEGUNDO... PERO DURANTE ESE TIEMPO DEJAS TU CORAZÓN DESPROTEGIDO. ÉSTE ES EL ÚNICO PUNTO DÉBIL DEL GOLPE DEL DRAGÓN...
¡¡...TU CORAZÓN, SHIRYÛ!!
VAYA... ¿Y CREES QUE DEBERÍA PREOCUPARME POR ESO?
NO DEBE EXISTIR NADIE MÁS QUE SEA CAPAZ DE PERCATARSE DE UNA DEBILIDAD QUE APENAS DURA UNAS MILÉSIMAS DE SEGUNDO...
...Y SI ME ENCONTRARA CON ALGUIEN QUE SE DIERA CUENTA DE ESTE DETALLE SERÍA IMPOSIBLE QUE ME ATACARA...
¡...PORQUE YA LE HABRÍA DERROTADO CON MI GOLPE DEL DRAGÓN!
¡JU!
ES UNA SITUACIÓN IMPROBABLE, PERO SI EN ESE MOMENTO FUERAS ATACADO...
...Y TE GOLPEARAN EN ESE PUNTO... ¡MORIRÁS IRREMISIBLEMENTE!

Y... AQUÍ ESTÁ ESA PERSONA...
AHORA QUE LO PIENSO, LA PRIMERA VEZ QUE UTILICÉ EL GOLPE DEL DRAGÓN CONSEGUÍ TUMBARLE...
NO LO TENÍA TAN CERCA COMO PARA QUE FUERA CAPAZ DE OBSERVAR UN DETALLE TAN IMPERCEPTIBLE...
ADEMÁS, AUNQUE SE HUBIESE DADO CUENTA, ESO NO SIGNIFICA QUE PUDIERA ATACARME CON ÉXITO.
NO DEBEN QUEDARLE FUERZAS MÁS QUE PARA LANZAR UN SOLO GOLPE...
ARF
ARF
ARF
AGH
AGH

¡¡LOS DOS
VAN A DAR...
SU ÚLTIMO
GOLPE!!
SHIRYÛ...


¡MUERE, SEIYA! ¡¡GOLPE DEL DRAGÓN!!
¡LA HE VISTO!
¡LA GARRA DERECHA DEL DRAGÓN!

¡¡UGH?!
¡¡HAS PERDIDO SHIRYÛ!!
SHHWOKK

¡¡Y LO HAN ARROJADO FUERA DEL RING...!!
¡LOS METEOROS LE HAN GOLPEADO EN EL CORAZÓN!

¡¡SHIRYU!!

¡¡SHIRYU!!
AGH
AH
AH

GAME OV
WINNER
PEGASUS
EL... EL ORDENADOR...
EL ORDENADOR HA ANUNCIADO LA VICTORIA DE SEIYA.
¡HA GANADO SEIYA!
¡Y TODO GRACIAS A SUS METEOROS!

¡SEIYA TAMBIÉN HA CAÍDO!
¡Y LA HEMORRAGIA EN LA CABEZA NO CESA!
¡HABRÁ QUE EFECTUAR UNA TRANSFUSIÓN...! ¡Y TAMBIÉN CIRUGÍA!
¡DEBEMOS AUXILIARLE INMEDIATAMENTE!

¡SEIYA ESTÁ MUY MAL, HAY QUE HOSPITALIZARLE INMEDIATAMENTE!
¡OYE... ¿QUÉ TAL EL OTRO CHICO?!
AMBOS SE ENCUENTRAN EN ESTADO CRÍTICO...
NO ES DE EXTRAÑAR, HAN ESTADO LUCHANDO HASTA LA EXTENUACIÓN.
SI MUERE UNO... O LOS DOS...
NO SEAS PÁJARO DE MAL AGÜERO...
¡EO... ¿CÓMO ESTÁ EL CABALLERO DEL DRAGÓN?!
SE...
¡¡SE LE HA DETENIDO EL CORAZÓN...!!

¡¡EL DRA-
GÓN HA
MUERTO!!

¡ESPERAD UN MOMENTO!
¡¡POR FAVOR!! ¡TIENES QUE AYUDARLE!
¡TIENES QUE AYUDAR A SHIRYŪ, POR FAVOR!
AH... ¿QUÉ HACES?
¡¡SÓLO TÚ PUEDES SALVAR A SHIRYU, SEIYA!!
¡EL MAESTRO DICE QUE EL IMPACTO DEL PUÑO DE UN CABALLERO POR EL LADO CONTRARIO REANIMA UN CORAZÓN DETENIDO!
¡PERO LA FUERZA DEL PUÑO TIENE QUE SER EXACTAMENTE LA MISMA, Y SÓLO TÚ PUEDES HACERLO!

¡PERO NO HAY TIEMPO, CUANDO EL CORAZÓN DEJA DE LATIR SÓLO QUEDAN 4 MINUTOS PARA REANIMARLO... SI NO, NO PODREMOS EVITAR QUE MUERA!
¡¡TIENES QUE SALVARLE, POR FAVOR...!!
N-NO DIGAS TONTERÍAS... ESTE CHICO NO ESTÁ EN CONDICIONES DE VOLVER A DAR UN GOLPE. ¿O NO LO VES?
¡ADEMÁS, SU VIDA CORRE PELIGRO SI NO LE ATENDEMOS RÁPIDAMENTE!
BÁ... BÁJAME DE LA CAMILLA...
¿EH?
...CERCA DE DONDE ESTÉ SHIRYÛ.
SE... SEIYA...

LA VIDA DE UNA PERSONA ESTÁ EN JUEGO Y NO PUEDO QUEDARME DE BRAZOS CRUZADOS... ¡OS AYUDARÉ!
VENGA, ESTA VEZ TIENES QUE GOLPEAR LA GARRA DERECHA DEL DRAGÓN DESDE LA ESPALDA.
¡APUNTA BIEN, SEIYA!

NE
¡¡SÓLO TIENES UNA OPORTUNIDAD, NO LA DESAPROVECHES!!
SE... SEÑORITA...
ADELANTE, SEIYA...
AH... EL DRAGÓN DE LA ESPALDA DE SHIRYÛ ESTÁ DESAPARECIENDO...
¡SEIYA TIENE QUE APRESURARSE O NO LLEGARÁ A TIEMPO!
UH...

¡NO TE PRECIPITES! ESTÁS DEMASIADO CERCA. SI LE GOLPEAS EN EL CORAZÓN DESDE ESTA DISTANCIA, SE LO DESTROZARÁS.
DEBERÍAS RETROCEDER UNOS TRES PASOS...
¿ME OYES, SEIYA...?
HA PERDIDO TANTA SANGRE QUE ESTÁ INCONSCIENTE.
YA... VEO QUE NO HAY NADA QUE HACER...

¡¡SEIYA, ESTÚPIDO, DESPIERTA DE UNA VEZ...!!
¿¿...O ES QUE QUIERES QUE SHIRYÛ MUERA?!
AH...
DIOS MÍO...
AAAH... EL DRAGÓN... SHIRYÛ VA A MORIR...
NO... NO LLEGARÁ A TIEMPO...

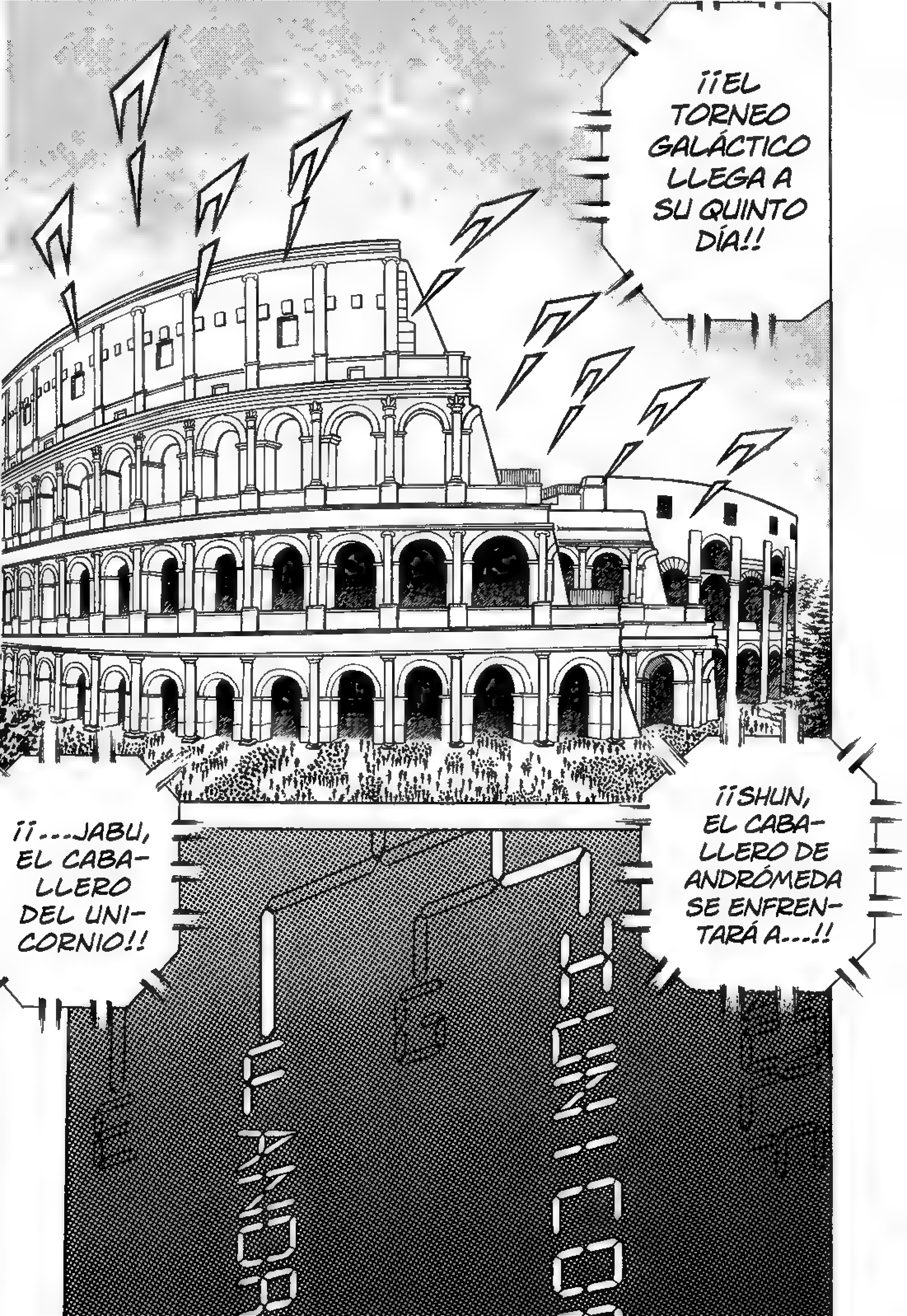
¡PERO SÓLO HAY UN METEORO!
¡¡FIJAOS EN EL PUÑO DE PEGASO!!
¡¡NO DESAPAREZCAS, DRAGÓN!!
¡UGH!

¡AAHH!
¡HA CATAPULTADO A SHIRYÛ... Y A SHUN DE PASO...!
LO... LO HAS CONSEGUIDO, SEIYA...
PUEDO OÍR PERFECTAMENTE LOS LATIDOS DEL CORAZÓN DE SHIRYÛ...
¡LO HA CONSEGUIDO! ¡HA RESUCITADO A SHIRYÛ!
¡¡BIEN HECHO, SEIYA!!
POLICE

BUENO SEIYA, AHORA TE TOCA A TI, TENEMOS QUE ATENDERTE...
AAAH... XIEXIE, SEIYA... MUCHAS GRACIAS...
RECIBÍ ÓRDENES DEL SANTUARIO PARA VENIR HASTA JAPÓN PARA ANIQUILAROS PORQUE HABÍAIS VIOLADO LA LEY DE LOS CABALLEROS PARA EMBARCAROS EN UNA PELEA INICUA...
...PERO LA VERDAD ES QUE LUCHÁIS POR ALGO MÁS QUE LA AMBICIÓN Y EL INTERÉS PROPIO QUE LA DIOSA ATENEA CONDENA... ¡SHIRYÛ...! ¡SEIYA...! ¿POR QUÉ VOSOTROS...?

Saint SEIYA

¡AXIA!


¡¡EL TORNEO GALÁCTICO LLEGA A SU QUINTO DÍA!!
¡¡SHUN, EL CABALLERO DE ANDRÓMEDA SE ENFRENTARÁ A...!!
¡¡...JABU, EL CABALLERO DEL UNICORNIO!!

¡NO SABÍA QUE HUBIERA CABALLEROS TAN GUAPOS...!
¡SHUN, GUAPOOO!
MEJOR QUE TE HUBIERAS DEDICADO A SER ACTOR EN VEZ DE ENTRENAR COMO CABALLERO...
POR LO VISTO ERES MUY POPULAR, SHUN.
NO DEBERÍAS MENOSPRECIAR A TU RIVAL EN ESTE COMBATE...
¿LO DICES PARA INTIMIDARME ANTES DE EMPEZAR A LUCHAR...?
ME SIENTO VACÍO... SÓLO HE VENIDO A JAPÓN PARA REENCONTRARME CON MI HERMANO.

NO COMPRENDO POR QUÉ NOS HACEN LUCHAR EN ESTA PELEA SIN SENTIDO...
¡CÁLLATE...! ¿QUÉ DEMONIOS ESTÁS DICIENDO AHORA?
¡TU ÑOÑERÍA NO HA CAMBIADO EN ESTOS 6 AÑOS...!
¡TE EQUIVOCAS! ¡YA NO SOY EL LLORÓN QUE ERA ANTAÑO!

¡UH!
¿QUÉ... QUÉ ES ESO?
ESTÁ EXTENDIENDO LAS CADENAS POR AMBOS BRAZOS.
FIJAOS BIEN...
HAN QUEDADO ESPARCIDAS POR EL SUELO.

¡AAHH!
¡¡LAS CADENAS SE HAN ARRE-MOLINADO ALREDEDOR DE SHUN COMO SI FUERAN UNA TELARAÑA!!
¡QUÉ HERMOSO! ¡¡SON TAN BRILLANTES COMO LA NEBULOSA DE ANDRÓ-MEDA EN EL CIELO!!

JABU, AHORA NO PUEDES ACERCARTE A MÍ NI UN SOLO PASO.
¿CÓMO?
¡SI ENTRAS DENTRO DE LA NEBULOSA QUE FORMAN LAS CADENAS, NO PODRÉ EVITAR TU MUERTE!
¡ASÍ QUE INTENTA ENTRAR SI TIENES AGALLAS!
¡ERES UN BOCAZAS! ¡INTENTA DETENERME, SI PUEDES!

¡UH?
¡UAHH!
¡UAHH!

¿QUÉ HA PASADO?
E... ERA COMO SI LAS CADENAS ESTUVIERAN VIVAS Y SE ME HUBIERAN ECHADO ENCIMA...
YA HAS VISTO QUE NO EXAGERABA. PONGAMOS FIN ENTONCES A ESTA LUCHA ABSURDA.
PORQUE SI NO TE RINDES, TE ELIMINARÉ CON EL PRÓXIMO GOLPE...
¿ME ESTÁS DICIENDO... QUE ARROJE LA TOALLA...?
¡ESTO YA ES DEMASIADO...!

¡UAHH!
¡LAS CADENAS VUELAN DE NUEVO!
¡ESTOY PERDIENDO LA PACIENCIA... TE VOY A MATAR...!

DISPENSARIO DE LA FUNDACIÓN GRAD.
¡CON PERMISO!
¡AH, ERES TÚ, SHIRYÛ...!
NI HAO, SEIYA.
¿CÓMO ESTÁ TU CABEZA?
PUES VA MEJORANDO...
ESTUPENDO... PERO NO TE ESFUERCES MUCHO.

¡SHUNREI ME HA EXPLICADO QUE ME SALVASTE LA VIDA!
VENGA, NO EXAGERES...
NOSOTROS REGRESAREMOS A CINCO PICOS HOY MISMO, PERO ANTES QUERÍA EXPLICARTE ALGO QUE ME TIENE PREOCUPADO.
¿¡PREOCUPADO!?
DESDE QUE EMPEZÓ EL TORNEO, TENGO UNA EXTRAÑA SENSACIÓN...
...COMO SI UNOS OJOS VIGILARAN A DISTANCIA LOS MOVIMIENTOS DE LOS CABALLEROS...
¿¡QUÉ DICES SHIRYÛ!? ¡PODRÍA TRATARSE DE...!

¡EN EFECTO, SEIYA! ¡¡TENGO EL PRESENTI-MIENTO DE QUE EL DÉCIMO CABALLERO YA ESTÁ EN EL COLISEO!!
DEBE TRATARSE DEL FÉNIX...
NO ESTOY SEGURO, PERO MANTENTE BIEN ALERTA, ALGO ME DICE QUE ESTE CA-BALLERO NO ES COMO LOS DEMÁS.
SEGURA-MENTE LA CLAVE SE ENCUENTRA EN LAS CA-DENAS DE ANDRÓME-DA.
¡¿EN LAS CADENAS DE ANDRÓ-MEDA?!

SI JABU NO SE RINDE DE UNA VEZ, MORIRÁ...
¡SÍ QUE ES FUERTE ANDRÓMEDA!
AAAH, UNA VEZ MÁS... Y YA VAN CUATRO.
A MÍ NO ME HAN DERROTADO JAMÁS...
SERÁ POSIBLE... LO QUE ME HACE ESE IDIOTA...
PE... PERO LAS CADENAS DE ANDRÓMEDA SON MUCHO MÁS FUERTES QUE YO...

¡NI POR DELANTE, NI POR DETRÁS, NI POR LA IZQUIERDA, NI POR LA DERECHA...! ¡NO PUEDO ATACARLE POR NINGÚN LADO!
¡PARECE PROTEGIDO POR UNA SÓLIDA MURALLA DE HIERRO...! ¡LA NEBULOSA DE ANDRÓMEDA!
SIN... SIN EMBARGO... ESA PROTECCIÓN DEBE DE TENER UN PUNTO DÉBIL... EN ALGÚN LADO... Y ÉSE ES...
¡UAH!
¡UH!

¡ILUSO! EL MAYOR PODER DESTRUCTOR DE LAS CADENAS SE PRODUCE CUANDO ATACAN HACIA ARRIBA... AHORA TE VAN A DESTRO-ZAR...
¡¡...POR ENCIMA!!
¡UAH!

¡EL CABALLERO DEL UNICORNIO NO PUEDE ENFRENTARSE A LA NEBULOSA DE ANDRÓMEDA DE NINGÚN MODO!
¡TODA LA VENTAJA ES PARA EL CABALLERO DE ANDRÓ-MEDA!

¡QUÉ GUAPO ERES SHUN!
¡JABU NO ES ADVERSARIO PARA TI!
¡ESO, ESO!
LAS CADENAS SE MUEVEN...
...COMO SI ME ADVIRTIERAN DE UN PELIGRO.

A...
...I...
...A.
...X...
¿QUÉ... QUERRÁ DECIR ESO?
¿DE QUÉ PELIGRO ME ESTÁN ADVIRTIENDO?
¡¿AXIA?!

¡JABU!
AGH
AGH
AGH
POR... POR FIN HE CONSEGUIDO AGARRAR UNA CADENA. YA TE TENGO...
¡ESPERA JABU!
LAS CADENAS ME HAN AVISADO DE ALGO IMPORTANTE.
¡SEGURAMENTE ALGÚN PELIGRO NOS ACECHA A TODOS LOS CABALLEROS!
¡ANDA YA!

¡AHORA PUEDO CONTRAATACAR! ¡NO PIENSO SOLTARLA HASTA QUE NO TE DERROTE!!
¡SUELTA LA CADENA, JABU! SI NO, NO PODRÉ SABER DE QUÉ SE TRATA.
¿PIENSAS QUE VOY A TRAGARME ESO...?
¡UAAHHH!
¡UH!
¡SUELTA LA CADENA JABU! ¡O TE QUEDARÁS SIN MANOS!
¡¿QUÉ?!

¡DICES QUE LAS CADENAS DE ANDRÓMEDA ENCIERRAN LA CLAVE SOBRE EL DÉCIMO CABALLERO...!
¿QUÉ SIGNIFICA ESO, SHIRYÛ?
LAS CADENAS DE ANDRÓMEDA POSEEN UNA SORPRENDENTE CAPACIDAD DE DEFENSA.
CUANDO PERCIBEN EL COSMOS DEL ENEMIGO, ACTÚAN EN CONSECUENCIA DESPLEGANDO UNA BARRERA METÁLICA...
¡¡SI EL DÉCIMO CABALLERO LLEGARA AL COLISEO, LAS CADENAS DE ANDRÓMEDA SERÍAN LAS PRIMERAS EN DARSE CUENTA!!
¿ENEMIGO? ¿POR QUÉ LLAMAS "ENEMIGO" AL DÉCIMO CABALLERO...?
ES SÓLO UN PRESENTIMIENTO... SI FUERA EL FÉNIX, SEGURAMENTE SE CONVERTIRÍA EN EL ENEMIGO DE LOS OTROS NUEVE...

¡¡SE MIRE COMO SE MIRE, EL FÉNIX SÓLO PUEDE SER ÉL!!
¡ESO ES! EL QUE TENDRÍA QUE ESTAR MUERTO...!
¡¿ÉL...?!
¿CÓMO...?
PU... PUEDE QUE ÉL MISMO SE HAYA CONVERTIDO EN FÉNIX...
...PARA REGRESAR DESDE EL INFIERNO.
EN... EN CUYO CASO NO SÓLO LA VIDA DE LOS NUEVE CABALLEROS CORRE PELIGRO, SINO QUE LA VIDA DE TODAS LAS PERSONAS QUE TUVIERON ALGO QUE VER CON ÉL HACE SEIS AÑOS, TAMBIÉN...
¡SI REGRESA PUEDE DESENCADENAR UNA MASACRE DESPIADADA!

¿QUÉ... QUÉ OCURRE CON ESTAS CADENAS? ES... COMO SI FLUYERA UNA CORRIENTE DE ALTA TENSIÓN...
ÉSTAS NO SON UNAS CADENAS CUALQUIERA, POSEEN UNA CAPACIDAD DEFENSIVA MUY DESARROLLADA.
¡SI EL ENEMIGO INTENTA AGARRARLAS EMITEN UNA DESCARGA DE DIEZ MIL VOLTIOS!
¡ESO... SIGNIFICA QUE ESTÁS EN LO CIERTO, DEMONIOS...!
¿EH? ¿SE MUEVEN?
EL MOVIMIENTO SE ESTÁ ACELERANDO. ¡EL PELIGRO ESTÁ AQUÍ MISMO!

¿QUÉ PASA ALLÍ ABAJO...? ESOS DOS HAN DEJADO DE PELEAR Y ESTÁN DISCUTIENDO.
¡LAS CADENAS SE MUEVEN POR SÍ SOLAS!
¡NO SEAS IDIOTA! LAS ESTÁ MOVIENDO SHUN CON SU PROPIA ENERGÍA.
¡¿POR QUÉ SE COMPORTAN ASÍ...?!
¡PERO... FIJAOS BIEN!
¡EEEH...! ¡A LO MEJOR SÍ SE MUEVEN SOLAS!
Y AHORA...

¡LAS CADENAS DE ANDRÓMEDA ESTÁN IGNORANDO POR COMPLETO A SU OPONENTE, JABU, Y APUNTAN HACIA OTRA DIRECCIÓN!
¿CÓMO...?
ESO SIGNIFICA QUE...

TEN CUIDADO, JABO.
SH... ¡SHUN!
HAY UN ENEMIGO EN LA DIRECCIÓN QUE INDICAN LAS CADENAS. NO ES SÓLO MI ENEMIGO, SINO QUE VIENE A POR TODOS NOSOTROS.
¿QUÉ DICES?
PERO EN ESA DI-RECCIÓN ESTÁ...
NO... NO PUEDE SER...

¿UH?
YA... YA LO TENGO. LAS CADENAS ME HAN AVISADO DEL PELIGRO CON LA PALABRA "AXIA"...
...QUE EN GRIEGO SIGNIFICA "ALGO IMPORTANTE", "ALGO DE VALOR"...
¡...Y EN ESA DIRECCIÓN SÓLO HAY UNA COSA QUE TENGA VALOR...!

¡UAHH!
¡OOH!
¡... LA ARMA-DURA DE ORO!
¿QUÉ ES ESO?

¡LA CAJA DE LA ARMADURA DE ORO SE ABRE!
¡N-NO PUEDE SER...!
ESO QUIERE DECIR QUE...
ESO...

¿¿EH?!
¡H-HAY ALGUIEN DENTRO DE LA CAJA...!
¿QUÉ OCURRE?
¡Y ESE ALGUIEN ES...!

¡¡EL FE-NIX!!

Saint SEIYA

DEL INFIERNO.

¡¡EL FÉ-NIX!!
¡¡FINAL-MENTE HA APARECIDO EL ÚLTIMO DE LOS CABA-LLEROS!!
SHIRYÛ...
¿LO VES, SEIYA? MIS TEMORES NO ERAN INFUN-DADOS...
ESE CABALLERO DEL FÉNIX DEBE DE SER...

MIS CADENAS NUNCA ANTES HABÍAN ALCANZADO UN GRADO DE INQUIETUD TAN ELEVADO...
¡ESE CABALLERO POSEE UN COSMOS TREMENDAMENTE AGRESIVO!
NO... SE TRATA DE OTRA COSA... LO QUE MÁS CLARAMENTE PERCIBO EN ESE HOMBRE...
¡...ES ODIO! ES COMO...

¡...COMO SI TODO ÉL FUERA LA MISMÍSIMA ENCARNACIÓN DEL MAL!!
¡ES INCREÍBLE...! ¿HABÍAS CONOCIDO ANTES A ALGUIEN CAPAZ DE EMANAR TANTO ODIO...?
¡PARECE LLEGADO DIRECTAMENTE DE LAS PROFUNDIDADES DEL INFIERNO!

¡EL CABALLERO DEL FÉNIX ES IKKI...!
¿¡LO HAS OÍDO, SHUN?!
¡YA NO PUEDO MÁS!
¡MIS CADENAS DESEAN LUCHAR PARA VER SI SU TEMIBLE ADVERSARIO ES TAN FUERTE COMO PARECE...!
¡TENGO QUE CEDER!
¡¿CÓMO?!

¿¡QUÉ... ES LO QUE...!?
¡¿...ACABAS... DE DECIR... SHIRYÛ...?!
¡HE DICHO QUE EL CABALLERO DEL FÉNIX ES IKKI!
AH...
¡AHORA CAIGO!
SHUN, SI SE TRATA DE IKKI, ENTONCES...
SÍ... YA LO SÉ...
...SI ESO FUERA VERDAD, ENTONCES EL CABALLERO DEL FÉNIX SERÍA SIN DUDA ALGUNA...

¡¡...MI HERMA-NO MA-YOR!!

CONSE-
GUISTE...
...CONSE-
GUISTE
SOBREVIVIR,
HERMANO...
¡¡AH!!
¡TEN
CUIDA-
DO...!

¡NO PUEDE SER! ¡¿CÓMO HA GOLPEADO SU HOMBRO DESDE TAN LEJOS?!
¡UAH!
¿QUÉ OCU-RRE?
¡QUÉ PODE-ROSO GOLPE!

LO QUE TENGO ANTE MÍ ES LA PERSO-NIFICACIÓN DEL ODIO...
NO... NO LO COMPRENDO... NO SE PARECE EN NADA A MI HER-MANO, QUE ATESORABA TANTA FUERZA COMO AMABILI-DAD...
¿CÓ... CÓMO PUEDE IKKI HABER CAMBIADO TANTO DESDE ENTON-CES...?
¿...O ACASO NO ES EL ROSTRO DE MI HERMA-NO LO QUE SE HALLA TRAS ESA MÁSCA-RA...?
¡¡IKKI!!

HACE SEIS AÑOS...
¡¡REUNÍOS TODOS!!
¡HA LLEGADO EL MOMENTO DE QUE OS ENVIEMOS A LOS PAÍSES DONDE EFECTUARÉIS VUESTRO ENTRENAMIENTO COMO CABALLEROS!
¡ID SACANDO UN PAPEL UNO TRAS OTRO! ¡¡EN ÉL ESTÁ ESCRITO EL LUGAR AL QUE TENDRÉIS QUE DESPLAZAROS!!
JABU, IRÁS A ORÁN, EN ARGELIA.
NACHI, A BOMI HILLS, EN LIBERIA.
GEKI, A LAS MONTAÑAS ROCOSAS, EN CANADÁ.
SHIRYÛ, A LOS CINCO PICOS EN CHINA.
SEIYA, A ATENAS, EN GRECIA.

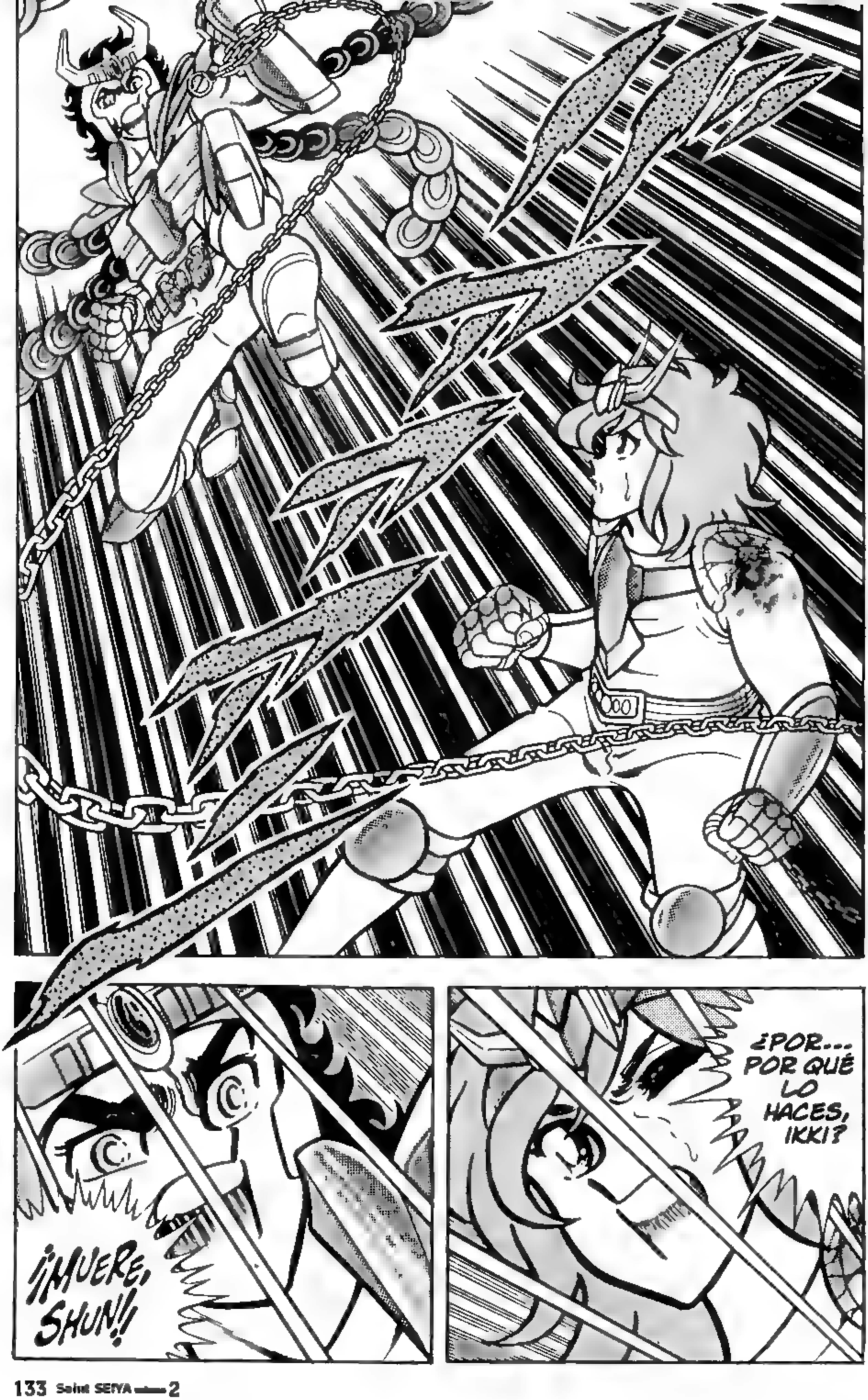
¡LOS QUE YA CONOZCÁIS VUESTRO DESTINO PODÉIS EMPEZAR LOS PREPARATIVOS!
¡VENGA, NO OS DETENGÁIS!
¡AHORA TE TOCA A TI, SHUN!
Isla de la Reina de la Muerte
¡SHUN! ¡LA ISLA DE LA REINA DE LA MUERTE!
¿CÓMO? ¿LA REINA DE LA MUERTE...?
¿ESE LLORICA TIENE QUE IRSE HASTA ALLÍ...?
¡ES UNA PENA QUE ESTE DESTINO TOQUE AL MÁS DÉBIL DE TODOS!
VAYA, SHUN... NI SIQUIERA AHORA TE SONRÍE LA FORTUNA...
¿YA SABES CÓMO ES LA ISLA DE LA REINA DE LA MUERTE? ¡JU, JU!

¡EN ESA ISLA PERDIDA DEL PACÍFICO SUR, BAJO EL ECUADOR, LA TIERRA QUEMA A TEMPERATURAS SOFOCANTES, MIENTRAS UNA LLUVIA DE FUEGO CAE SIN CESAR SOBRE LA TIRRA, CONVERTIA EN INFIERNO ARDIENTE!
¡DE TODAS LAS PERSONAS QUE HEMOS ENVIADO ALLÍ, NI UNA SOLA HA REGRESADO TODAVÍA CONVERTIDA EN CABALLERO!
¡ES EL INFIERNO!
LA VERDAD ES QUE POCOS SON LOS QUE HAN REGRESADO... ¡JU, JU!
...Y LOS QUE LO HAN HECHO, ESTÁN IRRECONOCIBLES... ¡JU, JU!
¡MUY BIEN! ¡ENVÍEME A MÍ EN SU LUGAR!

¡POR... POR MUCHO QUE SEAS SU HERMANO NO PUEDES SUSTITUIRLE ESTA VEZ!
¡¡KH!!
¡APÁRTATE! NO IMPORTA ADÓNDE VAYA CADA UNO MIENTRAS TRAIGAMOS LA ARMADURA DE VUELTA A JAPÓN, ¿NO ES ASÍ?
UGH...
HER... HERMANO.
¡¡REGRESA A JAPÓN SANO Y SALVO, SHUN!! ¡AUNQUE TE QUEDES SOLO, JAMÁS TE RINDAS!

¡NO TE CONFUN-DAS, SHUN...!
¡...ÉSE NO ES EL IKKI DE ANTES!
HERMA-NO...
¡COBARDE! ¡SIGUES LLORANDO IGUAL QUE SIEMPRE...!

¡SHUN, YA ESTOY HARTO DE TUS LÁGRIMAS! ¡SERÁS EL PRIMERO EN MORIR!


¿POR... POR QUÉ LO HACES, IKKI?
¡¡MUERE, SHUN!!

¡QUE ALGUIEN DETENGA A ESE MONSTRUO...!
¡AAHH!
¡POBRE SHUN!
¿QUÉ... QUÉ ES...?
UGH...

¿QUÉ ES LO QUE TE HAN HECHO, HERMANO...? ¡DÍMELO...!
¡NO TENGO ABSOLUTAMENTE NADA QUE DECIRTE!

¡ESPERA UN MOMENTO, IKKI...!
¡SE SUPONE QUE ERA YO QUIEN ESTABA LUCHANDO CONTRA SHUN!
¡ASÍ QUE APÁRTATE A UN LADO Y NO VUELVAS A METERTE DONDE NO TE LLAMAN!

¡VAMOS, LARGO...!
PERO SI LO QUE QUIERES ES LUCHAR CON EL PRIMERO QUE SE PONGA DELANTE...
...ENTONCES ENFRÉNTATE A MÍ PRIMERO...
¡EH?
¿CÓMO...?
¡NO ME LO PUEDO CREER...! ¡SI LO HE ESQ...!

¡IKKI, NO TE SALTES LAS NORMAS, HAZME EL FAVOR. A TI NO TE TOCA LUCHAR NI CONTRA SHUN NI CONTRA JABU...!
¡...HACE UN BUEN RATO QUE ESTÁ DECIDIDO QUE VAS A PELEAR CONMIGO!

¡NO CREO QUE ESTÉS EN POSICIÓN DE MOSTRAR UNA ARROGANCIA ASÍ!
¡SI CREES QUE ERES EL ÚNICO QUE HA SUFRIDO UN INFIERNO TE EQUIVOCAS...! ¡TODOS LOS AQUÍ PRESENTES HEMOS VIVIDO EL INFIERNO EN NUESTRAS CARNES!
¿DICES QUE HAS VIVIDO UN INFIERNO...? ¡NO ME VENGAS CON TONTERÍAS...!
¡TÚ LO HAS QUERIDO, LOBO! ¡TE MOSTRARÉ EL VERDADERO INFIERNO, SI ASÍ LO DESEAS!

¡¡UGH?!
¡¡AHHH!
¡ME HA... ME HA ARRANCA-DO EL BRAZO...!
¡¿QUÉ ES ES-TO...?!

¡AGH!
¡E-EL PUÑO DE IKKI ES COMO UN ENORME CUCHILLO!
¡L-LA ARMADURA NO ME SIRVE PARA NADA!

¡UAHH!

NNGHH... UUUHHHH
¡¿QUÉ LE HA HECHO AL LOBO...?!
¡LE HA DEJADO COMO AUSENTE EN NO MÁS DE UNO O DOS SEGUNDOS...!
MMM... ¿LO DUDABAIS? SU ALMA ESTÁ TOTALMENTE MUERTA AHORA ¡QUEDÓ DESPEDAZADA!

¡PERO SI ESTO ES TAN SÓLO LA PUNTA DEL ICEBERG DEL PODER DE IKKI...!
¡...SIGNIFICA QUE HA DESARROLLADO UN COSMOS TEMIBLE...!
¡HERMANO...!
¡¡ES IMPOSIBLE...!! ¿¡LO HA DERROTADO COMPLETAMENTE CON UN ÚNICO ATAQUE...!?
¿¡QUÉ LE HA PASADO AL CABALLERO DEL LOBO!?

¿QUIÉN SERÁ EL SIGUIENTE? ¿SEIYA, SHIRYÛ, O ACASO HYÔGA...?
O SI LO PREFERÍS, PUEDO IR A POR TODOS A LA VEZ...
¡...TENIENDO EN CUENTA QUE TARDE O TEMPRANO OS VOY A MATAR A TODOS!
¡¿QUÉ ESTÁ DICIEN-DO...?!
HUM...

¡JU, JU!
NO ES NECESARIO QUE OS OCUPÉIS DE ELLOS PERSONALMENTE SEÑOR IKKI.
¡DEJAD QUE NOSOTROS NOS ENCARGUEMOS DE ESA MORRALLA...!
¡JU, JU!
¡OH!
¿EH?
¡NO... NO PUEDE SER!
¡¿CÓMO PUEDE HABER...?!

¡¿CIN-
CO FÉ-
NIX?!

Saint SEIYA

¡TODOS LLEVAN UNA ARMADURA IDÉNTICA A LA DE FÉNIX, PERO EN NEGRO...!
¡SON LOS FÉNIX NEGROS!

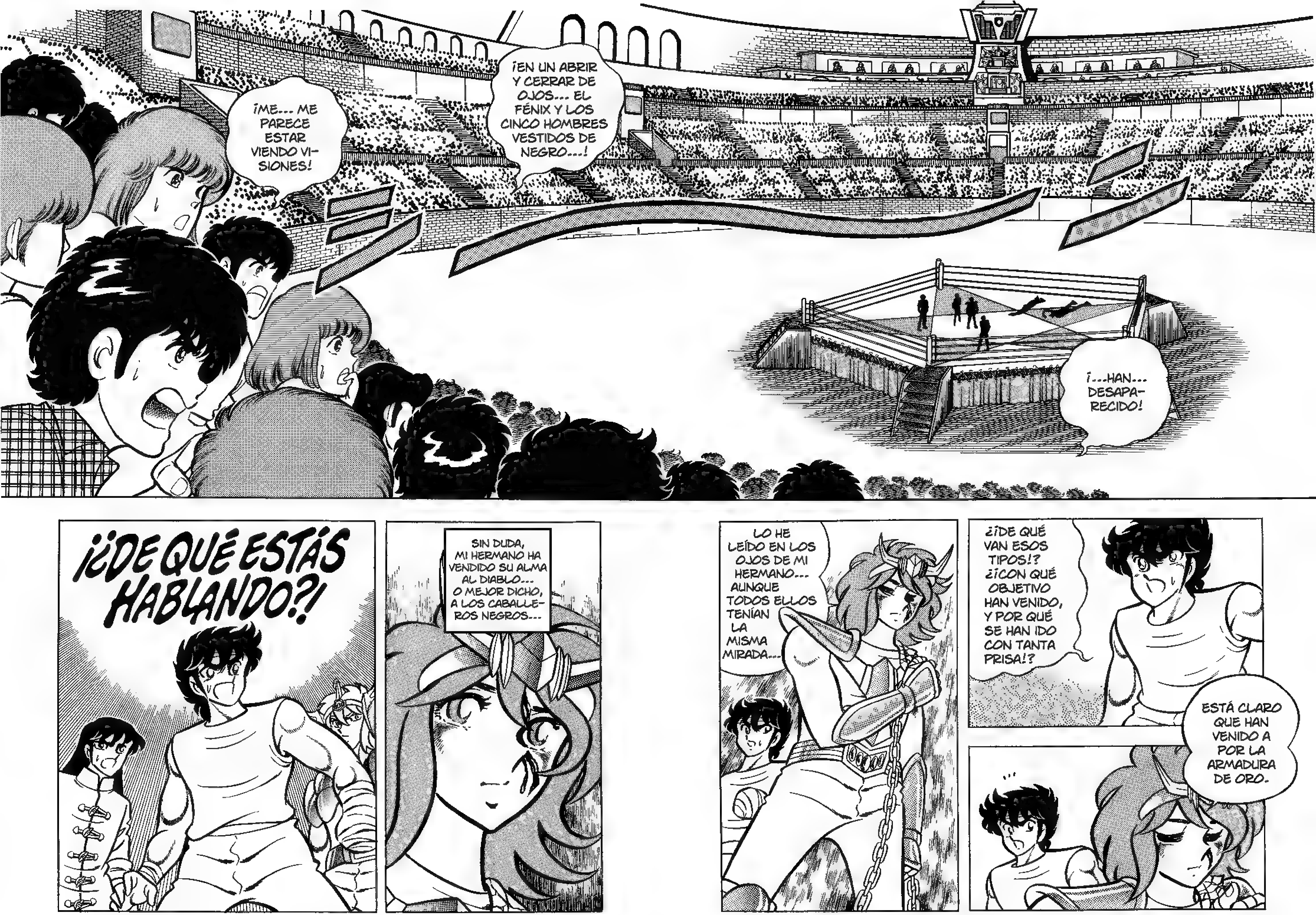
EL ROBO DE LA
ARMADURA DE ORO

¡AAHH!
¡HAN SALTADO...!
¡SE ABALANZAN SOBRE EL COLISEO!

¡SOIS NUESTROS!
¡¿EH?!
¡JE, JE, JE!
¡SORPRENDEROS POR DETRÁS HA SIDO FÁCIL...!
¡...YA PODRÍAIS ESTAR TODOS MUERTOS!
¿..QUIÉNES SOIS EN REALIDAD?
¿QUIÉN...?
LOS CABALLEROS DE BRONCE COMO VOSOTROS SOIS LOS MENOS PODEROSOS...
¡JU, JU!

B-BUENO, SEÑOR IKKI... ES QUE ELLOS...
¡NO NECESITO VUESTRA AYUDA PARA ACABAR CON ELLOS!
¡QUIETOS! ¿¡QUIÉN OS HA ORDENADO QUE OS COMPORTÉIS ASÍ!?
MEJOR SERÍA QUE OS CONCENTRARAIS EN EL OBJETO QUE HEMOS VENIDO A BUSCAR.
YA... YA LO TENEMOS...
¡ENTONCES HA LLEGADO EL MOMENTO DE RETIRARNOS!
¡SÍ, SEÑOR!

¡POR AHORA TE PERDONARÉ LA VIDA SHUN!
¡ES... COMO SI HUBIESES VENDIDO TU ALMA AL DIABLO!
HER... HERMANO...


¡...HAN... DESAPARECIDO!
¡EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS... EL FÉNIX Y LOS CINCO HOMBRES VESTIDOS DE NEGRO...!
¡ME... ME PARECE ESTAR VIENDO VISIONES!
¿¡DE QUÉ VAN ESOS TIPOS!? ¿¡CON QUÉ OBJETIVO HAN VENIDO, Y POR QUÉ SE HAN IDO CON TANTA PRISA!?
ESTÁ CLARO QUE HAN VENIDO A POR LA ARMADURA DE ORO.
LO HE LEÍDO EN LOS OJOS DE MI HERMANO... AUNQUE TODOS ELLOS TENÍAN LA MISMA MIRADA...
SIN DUDA, MI HERMANO HA VENDIDO SU ALMA AL DIABLO... O MEJOR DICHO, A LOS CABALLEROS NEGROS...
¡¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?!

LOS CABALLEROS NEGROS...
...SE DICE QUE ESOS INDIVIDUOS UTILIZAN EL PODER QUE LES DA EL HECHO DE SER CABALLEROS, SOLAMENTE PARA SATISFACER SU PROPIA AMBICIÓN, Y QUE RECORRERÁN EL MUNDO ETERNAMENTE DEJANDO A SU PASO UN RASTRO DE MUERTE Y DE SANGRIENTA DESOLACIÓN.
LA DIOSA ATENEA LES DIO LA ESPALDA...
...Y ENTONCES, POR PURA AMBICIÓN, VENDIERON SUS ALMAS AL DIABLO PARA CONVERTIRSE EN CABALLEROS NEGROS...
¡¡...VESTIDOS CON ARMADURAS OSCURAS!!

¿¡ENTONCES ESOS CABALLEROS NEGROS HAN VENIDO A LLEVARSE LA ARMADURA DE ORO...!?
¡PERO LA ARMADURA TODAVÍA SIGUE SOBRE LA PLATAFORMA!
¡U-UN MOMENTO...!

¡UAHHH!
¡EL COFRE DE LA ARMADURA DE ORO HA CAÍDO AL SUELO!
¡CORRED TRAS LOS CABALLEROS NEGROS...!
¡...Y RECUPERAD LA ARMADURA DE ORO!
¡ESTÁ VACÍO..!
¡SE HABRÁN LLEVADO SU CONTENIDO!

¡ESPERAD!
¡LA DESAPARICIÓN DE LA ARMADURA TAMBIÉN NOS AFECTA A NOSOTROS!
¡ME IRRITA QUE ME DEN ÓRDENES!
ASÍ QUE NO HACE FALTA QUE NADIE ME DIGA LO QUE TENGO QUE HACER...
¿¡SERÁN CAPACES DE RECUPERAR LA ARMADURA DE ORO...!? SEIYA, SHIRYÛ Y SHUN ESTÁN HERIDOS...
HYÔGA ES EL ÚNICO QUE SE ENCUENTRA EN CONDICIONES DE LUCHAR...

¿CÓMO...?
¿¡ESTÁ NEVANDO...!?
¿NIEVE EN ESTA ÉPOCA...? ES INAUDITO...
¿EH?

¡¡EL CABA-LLERO DEL CIS-NE!!
¿CUÁNDO HAS...?
DEVUELVE LA ARMA-DURA DE ORO IN-MEDIATA-MENTE.
¿LA ARMA-DURA DE ORO...? SIENTO DECIRTE QUE...
VEO QUE TENDRÉ QUE RECU-RRIR A LA FUERZA. TÚ LO HAS QUERIDO.
¡OH!

ESTOS COPOS DE NIEVE... ¿SON SOLO UNA ILUSIÓN?
CAEN EN FORMA DE PERFECTOS CRISTALES...
EN EFECTO. DESDE EL MAR DE SIBERIA ORIENTAL, DONDE ME ENTRENÉ, HASTA EL CÍRCULO POLAR ÁRTICO, LA NIEVE CAE DEL CIELO CUAL DIAMANTES PERFECTAMENTE TALLADOS.
LA NIEVE CENTELLEANTE SE ACUMULA, FORMANDO ALGO PARECIDO A UN INMENSO MONTÍCULO DE PIEDRAS PRECIOSAS DE EXTRAORDINARIA BELLEZA. PERO ESA MISMA BELLEZA REPRESENTA LA MUERTE SEGURA PARA CUALQUIER SER VIVO...
...POR ESO LAS GENTES DEL POLO LA VENERAN Y A LA VEZ LA TEMEN...
¡...Y LE HAN DADO UN NOMBRE!

¡¡POL-VO DE DIA-MAN-TE!!

ME TEMO QUE ESTO NOS LO PONE TO-DAVÍA MÁS DIFÍCIL.
¡POR LO VISTO HAN DIVIDIDO LA ARMADURA Y CADA UNO SE HA LLE-VADO UNA PARTE...!
¡ES EL BRAZO DERECHO DE LA ARMADURA DE ORO...!
¡EN OTRAS PALABRAS, HA COMENZADO UNA LUCHA A MUERTE POR LA ARMADURA DE ORO ENTRE NO-SOTROS, LOS CABA-LLEROS DE BRONCE, Y LOS MALÉFICOS CABALLEROS NEGROS!

¡VAYA, PARA SER UN CABALLERO DE BRONCE LO HAS HECHO BASTANTE BIEN...!
¡DEVUELVE LA ARMADURA DE ORO!
¿ACASO PIENSAS LUCHAR CON ESAS HERIDAS, PEGASO?
¡SI QUIERES LA ARMADURA DE ORO, AQUÍ LA TIENES!
AUNQUE YO SÓLO TENGO LA PERNERA DERECHA... A VER CÓMO LA RECUPERAS...
¡JU, JU!

¡¿DÓNDE ESTÁS?!
¡HA LLEGADO EL MOMENTO DE TRAGARTE TUS PALABRAS! ¡LA FACILIDAD CON LA QUE TE HE SORPRENDIDO POR DETRÁS TE HACE QUEDAR EN EVIDENCIA A OJOS DE TODOS!
NNGHH...

¡DEMASIADO LENTO!
¡FUE-RA!
¿EH?
UGH...
AHORA PÓRTATE BIEN Y ENTRÉGAME LA PERNERA DERECHA DE LA ARMADURA DE ORO... ¡PIENSA QUE, SI QUISIERA, PODRÍA QUITARTE LA VIDA!
¡TO-MA!
¿UH?

UGH...
¡ESTÚPIDO! ¿PIENSAS DERROTAR A UN CABALLERO EQUIPADO SIN LLEVAR TU ARMADURA?
HAGAS LO QUE HAGAS NO TIENES ESCAPATORIA, CABALLERO NEGRO.

¡¡METEO-
ROS DE
PEGA-
SO...!!
¡¡CÓMO?!

...ESE ATAQUE... SUPERA VARIAS VECES LA VELOCIDAD DEL SONIDO...
NO PUEDE SER... NO HE VISTO SU PUÑO...
¡HE EVITADO DELIBERADAMENTE DARTE EN LAS PARTES VITALES, TU VIDA NO CORRE PELIGRO!
¿CUÁL ES VUESTRO OBJETIVO?

¡¿DIME, QUIÉNES SOIS EN REALIDAD?!
¡NO SOMOS MÁS QUE SOMBRAS!
¿QUÉ DICES?
SOMBRAS LEALES AL SEÑOR IKKI...
¡SÓLO TE DIRÉ UNA COSA!
¡TENIENDO EL CUERPO DE UN CABALLERO DE BRONCE, EL SEÑOR IKKI HA CONSEGUIDO DOMINARNOS GRACIAS AL INMENSO PODER DE SU COSMOS!
¡CUANDO CONSIGA LA ARMADURA DE ORO, IRÁ DIRECTAMENTE A POR LA CONQUISTA DEL MUNDO!
¡CON ESTA ARMADURA, EL SEÑOR IKKI PUEDE LLEGAR A CONVERTIRSE EN AMO DEL MUNDO POR TODA LA ETERNIDAD!

¡RES-PÓNDE-ME!
¡¿DE... DE QUÉ DEMONIOS ME ESTÁS HABLANDO?!
ASÍ QUE IKKI NO HA REGRESADO SOLAMENTE PARA DESCARGAR EL ODIO ACUMULADO DESDE SU NIÑEZ, SINO PARA DOMINAR EL MUNDO...

¡QUÉ EXTRAÑO... TENGO LA SENSACIÓN DE QUE ALGUIEN ME ESTÁ SIGUIEN-DO...!
¡¿QUÉ ES ESTO?!
¡¿CUÁNDO ME HA RODEADO ESTA CADENA?!

¡¿ES DE UN CABALLERO DE BRONCE?!
¡UAH!

¡NO DEBES TEMER POR TU VIDA, ÚNICAMENTE TE HE INMOVILIZA-
¿SÓLO LLEVAS ENCIMA ESTA PARTE DE LA ARMADURA...?
NNGHH... ¿ERES ANDRÓMEDA...?

BAH... SI LO SUPIERAS, TE ATORMENTARÍA TANTO EL SENTIMIENTO DE CULPA QUE PERDERÍAS LAS GANAS DE VIVIR...
¿QUÉ DICES?
QUIERO QUE ME DIGAS ALGO... ¡¿QUÉ ES LO QUE LA HABÉIS HECHO A MI HERMANO!?
¡¿CÓMO PUEDE HABER CAMBIADO TANTO...?!
¡Y LOS CULPABLES DE ELLO... SOIS VOSOTROS!
¡JU, JU!
COMO HAS VISTO, POR EL CUERPO DE IKKI YA NO CIRCULA LA SANGRE, NI TAMPOCO HAY LÁGRIMAS EN SUS OJOS... ¡EN SU INTERIOR SÓLO ARDEN LAS LLAMAS DEL ODIO!
¿QUÉ... QUÉ ESTÁ DICIENDO...? PERO... ¿Y SI ESO FUERA VERDAD...?
¿¡Y SI NOSOTROS SOMOS EN REALIDAD LOS CULPABLES DE LA TRANSFORMACIÓN DE IKKI...!?

PARECE QUE NO LLEGAN...
¿QUÉ HABRÁ SUCEDIDO CON MIS COMPAÑE-ROS?
¡JU, JU!
A LO MEJOR ES QUE HAN SIDO DERROTA-DOS...
¿EH?
¡¿POR QUÉ BROTA EL AGUA ESPONTÁ-NEAMEN-TE?!
¡¿QUÉ OCU-RRE?!

¡NO ES NECESARIO QUE TE DIGA NADA!
SERÁ MEJOR QUE DEVUELVAS LA ARMADURA DE ORO QUE HAS ROBADO. DE LO CONTRARIO...
¡¿QUÉ HARÁS?!
¿PREFIERES QUE LUCHEMOS?
¡¡DRAGÓN!!

¡¡FU-
RIA DEL
DRAGÓN
DEL MONTE
LUSHAN!!

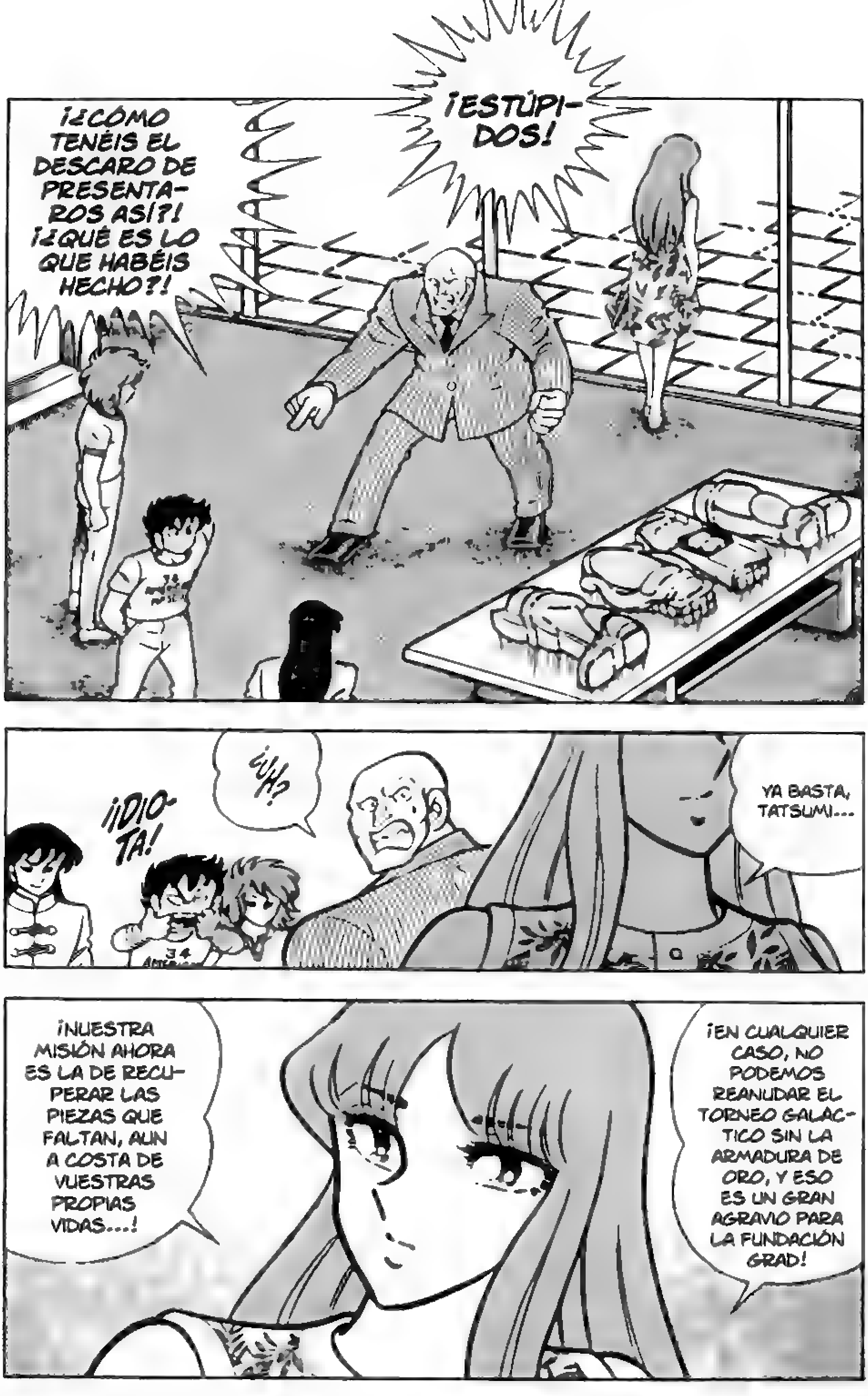
...CON ÉSTA Y CON LAS PIEZAS QUE HAYAN RECUPERADO SEIYA Y LOS OTROS, YA TENDREMOS EN NUESTRO PODER MÁS DE LA MITAD DE LA ARMADURA...
EL BRAZO DERECHO...
LA ESENCIA DE VUESTRA FUERZA NO RESIDE EN LAS ARMADURAS NEGRAS...
...AUNQUE HAY ALGO EXTRAÑO.
¡PUEDE QUE TENGA RAZÓN... POR MÁS QUE INTENTEMOS APLACAR LA IRA DE IKKI, EL INTENTO SERÁ EN VANO... SÓLO NOS QUEDA LUCHAR Y VER QUIÉN SALE VICTORIOSO DE LA CONTIENDA...!
¿CÓMO...?
EN EFECTO, Y ELLO SE DEBE A QUE NO SOMOS MÁS QUE SOMBRAS DEL SEÑOR IKKI...
PORQUE EL SEÑOR IKKI TIENE A SUS ÓRDENES A UN PODEROSO GRUPO DE CUATRO CABALLEROS NEGROS.
COMETÉIS UN ERROR SI PENSÁIS QUE RECUPERANDO UNA PATE DE LA ARMADURA IGUALARÉIS SU FUERZA.

SEÑOR IKKI, LAMENTO COMUNICAROS QUE LOS OTROS CUATRO HAN IDO CAYENDO UNO TRAS OTRO A MANOS DE LOS CABALLEROS DE BRONCE...
ERA DE ESPERAR, YA QUE NO SON MÁS QUE SOMBRAS.
VAYA, ASÍ QUE OS HAN QUITADO LOS GUANTELETES Y LAS PERNERAS...
POR LO MENOS LAS CINCO PIEZAS RESTANTES ESTÁN TODAVÍA EN MI PODER.
AUNQUE ESTABA DISPUESTO A PERDONARLES LA VIDA POR HABER SIDO MIS COMPAÑEROS DE ORFANATO...
¡...NO ME QUEDARÁ MÁS REMEDIO QUE DESPEDAZARLOS PARA CONSEGUIR LAS CUATRO PIEZAS RESTANTES!

¡CUANDO TENGA LOS GUANTELETES Y LAS PERNERAS, PODRÉ ENSAMBLAR COMPLETAMENTE LA ARMADURA DE ORO!
¡Y ENTONCES MI SUEÑO SE HARA REALIDAD!

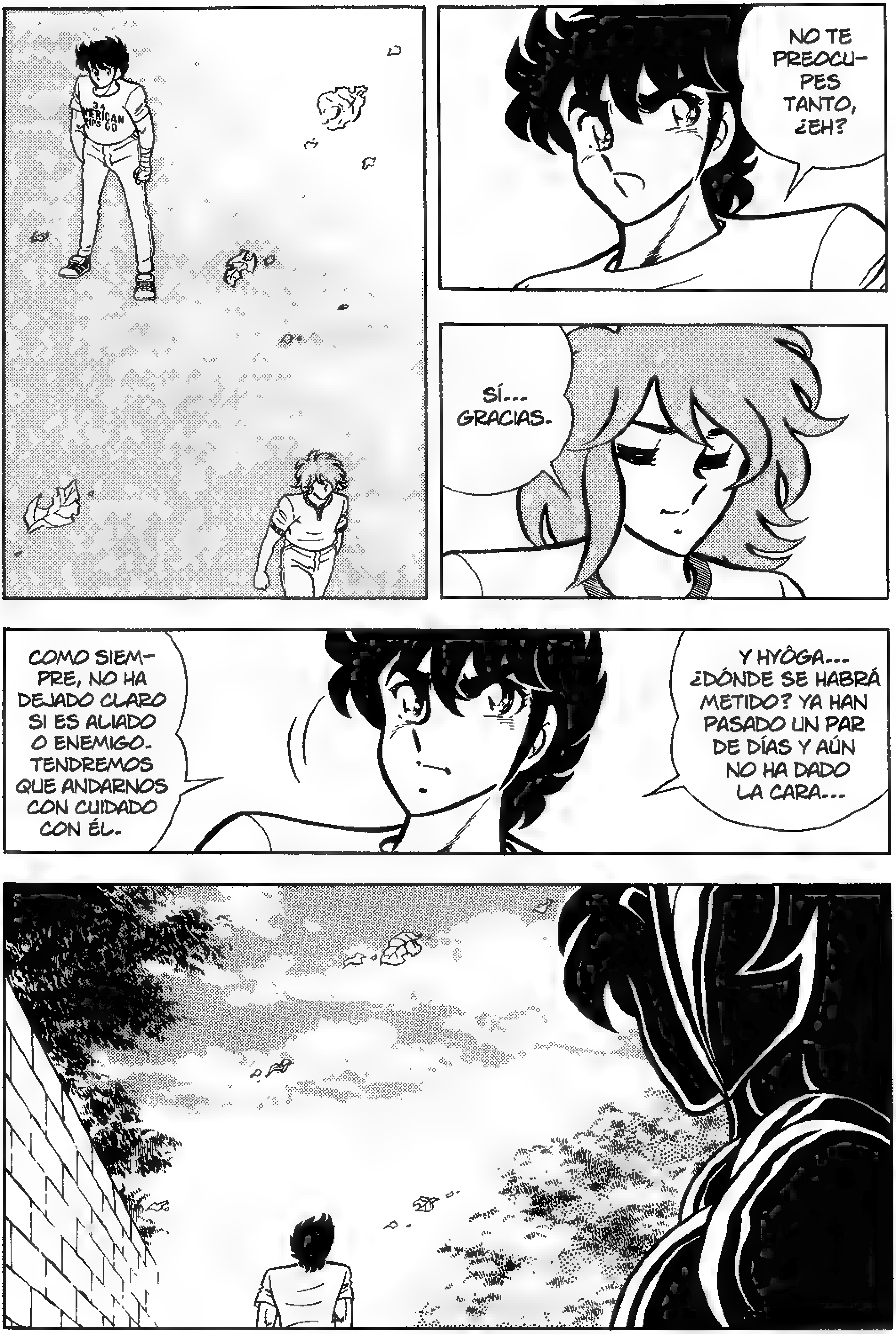
Saint SEIYA

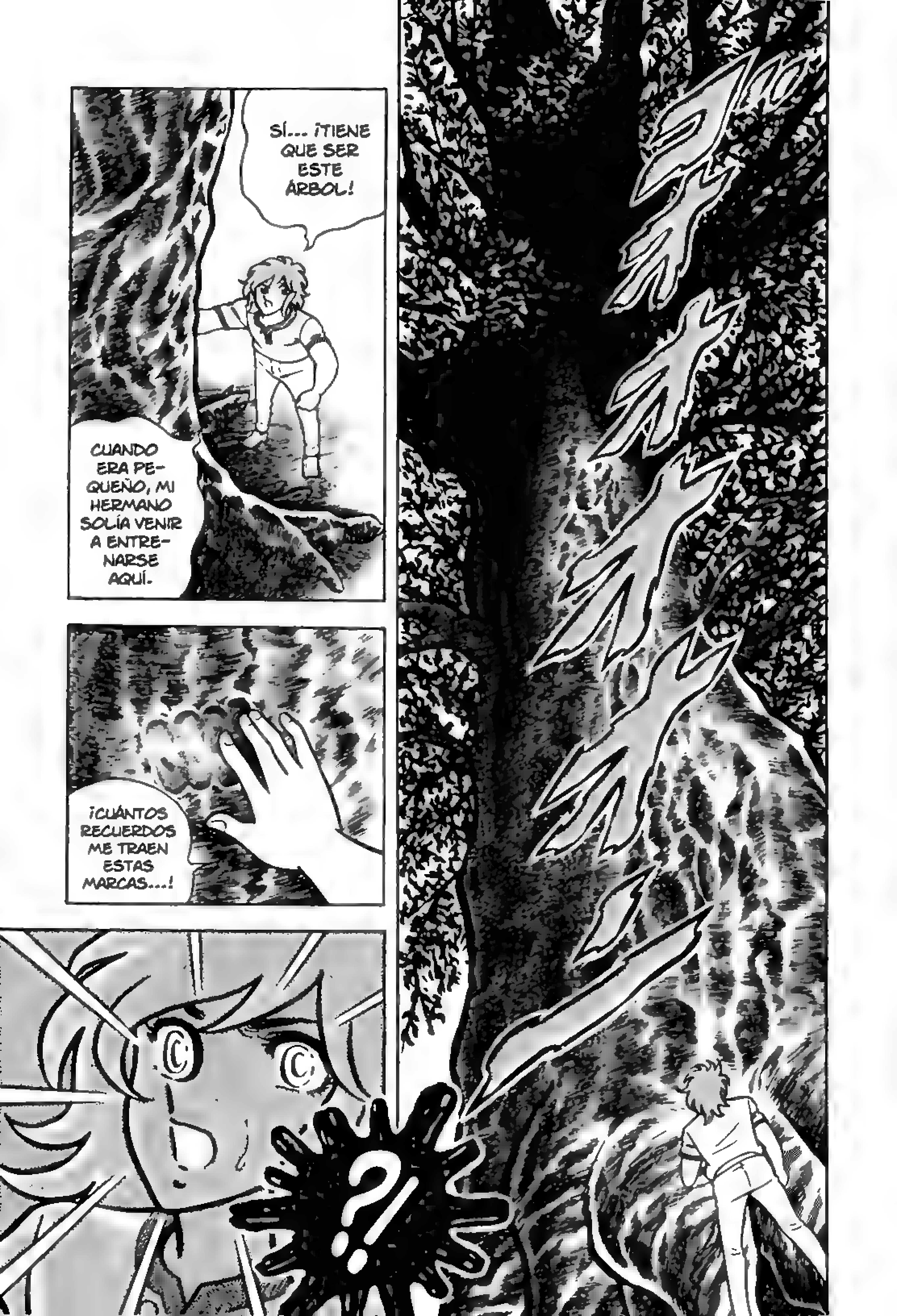
EI SPORTS
USPENSIÓN TEMPORAL EL TORNEO GALÁCTICO!
¡ROBAN LA ARMADURA DE ORO ANTES DE LAS SEMIFINALES!
¡¡APARECEN UNOS MISTERIOSOS CABALLEROS NEGROS!!
LA APARICIÓN DE LOS CABALLEROS NEGROS
¡¿CÓMO?! ¡¿QUE SÓLO HABÉIS PODIDO RECUPERAR LAS CUATRO PIEZAS DE LAS PIERNAS Y LOS BRAZOS...?!


¡¿CÓMO TENÉIS EL DESCARO DE PRESENTAROS ASÍ?! ¡¿QUÉ ES LO QUE HABÉIS HECHO?!
¡ESTÚPIDOS!
¡IDIOTA!
¿UH?
YA BASTA, TATSUMI...
¡NUESTRA MISIÓN AHORA ES LA DE RECUPERAR LAS PIEZAS QUE FALTAN, AUN A COSTA DE VUESTRAS PROPIAS VIDAS...!
¡EN CUALQUIER CASO, NO PODEMOS REANUDAR EL TORNEO GALÁCTICO SIN LA ARMADURA DE ORO, Y ESO ES UN GRAN AGRAVIO PARA LA FUNDACIÓN GRAD!

VAMOS, SI TUVIERAS QUE ENFADARTE CON TODOS NO TERMINARÍAS NUNCA...
¡ESTOY HARTO DE ESOS ENGREÍDOS!
34 AMERICAN MPS CO.
¡APROVECHARÉ EL VIEJE PARA VISITAR LOS CINCO PICOS!
¡TAMBIÉN ESTOY PREOCUPADO POR EL VIEJO MAESTRO!
SÍ, YA LO SÉ...
¡PERO NO TE ENTRETENGAS DEMASIADO! ¡LA ÚNICA PERSONA CAPAZ DE REPARAR LAS ARMADURAS VIVE EN UNA REGIÓN MUY REMOTA DE LA INDIA!
34
BUENO, TENEMOS QUE SEPARARNOS. ¡DEJA QUE ME ENCARGUE DE LA REPARACIÓN DE LAS ARMADURAS!
CONFÍO EN TI, NO TENGO ÁNIMOS DE LUCHAR CONTRA ESOS CABALLEROS NEGROS CON LA ARMADURA TAN DAÑADA.

TE PROMETO QUE VOLVERÉ PRONTO CON LAS ARMADURAS REPARADAS, PASE LO QUE PASE.
¡...TU ARMADURA QUEDARÁ COMO NUEVA!
¡LO DEJAMOS EN TUS MANOS!
¡TEN CUIDADO!
¡¿CÓMO?! ES PELIGROSO QUE VAYAS SOLO, LOS CABALLEROS NEGROS PUEDEN ATACARNOS AHORA...
BUENO, YO TENGO UN ASUNTO PENDIENTE...
ES IGUAL... PENSANDO EN MI HERMANO HE RECORDADO QUE TENGO QUE IR A CIERTO LUGAR...


NO TE PREOCUPES TANTO, ¿EH?
SÍ... GRACIAS.
COMO SIEMPRE, NO HA DEJADO CLARO SI ES ALIADO O ENEMIGO. TENDREMOS QUE ANDARNOS CON CUIDADO CON ÉL.
Y HYÔGA... ¿DÓNDE SE HABRÁ METIDO? YA HAN PASADO UN PAR DE DÍAS Y AÚN NO HA DADO LA CARA...


SÍ... ¡TIENE QUE SER ESTE ÁRBOL!
CUANDO ERA PEQUEÑO, MI HERMANO SOLÍA VENIR A ENTRENARSE AQUÍ.
¡CUÁNTOS RECUERDOS ME TRAEN ESTAS MARCAS...!
?!

¿¡QUÉ SON ESTAS MARCAS DE PUÑOS Y GARRAS AFILI-DAS QUE HAY EN LA CORTE-ZA...!?
PA... PARECE LA CRUZ DEL NORTE DEL CISNE...
¿PERO POR QUE HYOGA IBA A...?
¿ESO SIGNIFICA QUE EL CABALLERO DEL CISNE TAMBIÉN HA VENIDO AQUÍ...?
¡¡UH!!

¡UAHH!
¡¿ME ATA-CAN?!
¡¿QUÉ SUCE-DE?!

¡LA CADENA... SE HA CONGELADO!
SÓ... SÓLO HAY UNA PERSONA CAPAZ DE CONGELARLA...
NO... NO PUEDE SER...
PE... PERO, ¿POR QUÉ...?
¿POR QUÉ EL CISNE QUERRÍA...?
UGH.. ¡ALLÍ!
¡JU! ¡JU!
¿CREES QUE PODRÁS LIBRARTE DEL CISNE?

BAH... TUS CADENAS NO SON GRAN COSA AL FIN Y AL CABO...
¡ESTÁ TAN FRÍA QUE ES IMPOSIBLE FORMAR LA NEBULOSA DE ANDRÓMEDA!
¡NO HAY MANERA!
¡AH, ERES TÚ!

¡¡UAHHH!
¡¿EL POLVO DE DIAMANTE?!
NO ME CABE LA MENOR DUDA DE QUE...

¡...ERES HYÔGA, EL CABA-LLERO DEL CISNE!
...Y TUS CRISTA-LES DE NIEVE SE HAN VUELTO NEGROS TAMBIÉN.
PE... PERO AHORA ERES NEGRO...

BAH... HABÍA OÍDO QUE ERAS EL HERMANO DEL SEÑOR IKKI, Y QUERÍA COMPROBAR SI TENÍAS AGALLAS... PERO YA VEO QUE ERES UN COBARDE QUE NO LE LLEGA NI A LA SUELA DE LOS ZAPATOS.
¡ESCÚCHAME BIEN, ANDRÓMEDA!
¡ACABO DE PULVERIZAR ESTE ÁRBOL, EL SÍMBOLO DEL VÍNCULO FAMILIAR QUE TE UNÍA A ÉL!
AHORA YA NO QUEDA ABSOLUTAMENTE NADA QUE TE UNA AL SEÑOR IKKI...
¡...POR LO QUE TE MATARÉ SIN EL MENOR REMORDIMIENTO!
UGH...
TÚ NO ERES HYÔGA... TÚ NO ERES EL CABALLERO DEL CISNE...
CLARO QUE SOY EL CABALLERO DEL CISNE...

¡EL CISNE NEGRO!
¡¿CÓMO?!
¡¿QUÉ... QUÉ CLASE DE ILUSIÓN ES ÉSTA?!
¡ESTÁ TRANSFORMANDO MI CUERPO EN UN CRISTAL DE NIEVE NEGRA!

¡¡UGH!?!
¡EXPERIMENTA EL HORROR DE LAS ARMADURAS NEGRAS EN TUS PROPIAS CARNES, ANTES DE IR AL OTRO MUNDO!
¡¿QUÉ LE PASA A MI BRAZO?!
¡SE ESTÁ CONGELANDO!
¡ES IMPOSIBLE... SÓLO HAY ALGUIEN CAPAZ DE HACER ESTO...!
¡SÍ, Y ES EL AUTÉNTICO CABALLERO DEL CISNE!
¡UGH!

¡¡HYOGA!!
SABÍA QUE EXISTE UN CABALLERO NEGRO DEL CISNE BAJO EL EMBLEMA DE LA CRUZ DEL NORTE, IGUAL QUE YO.
SUPONGO QUE ÉSE DEBES DE SER TÚ...
¿EH?
¿QUÉ OCURRE...?
¡MI NIEVE NEGRA SE ESTÁ EMBLANQUECIENDO...

¡UGH!
¡UH!
¡DECIDAMOS AQUÍ MISMO QUIÉN DE LOS DOS ES EL MÁS INDICADO PARA OSTENTAR EL EMBLEMA DE LA CRUZ DEL NORTE! ¡ACÉRCATE SI TE ATREVES, CISNE NEGRO!

VAYA, VAYA... NO ESPERABA ENCONTRARME CONTIGO TAN PRONTO CISNE...
UUHHH...
HYÔGA...
¡ESTE LUGAR SE CONVERTIRÁ EN TU TUMBA, HYÔGA!
SI QUIERES SABER QUIÉN DE LOS DOS ES EL AUTÉNTICO CABALLERO DEL CISNE, LA RESPUESTA ES MUY SENCILLA...
¡SOY YO!

¡ALLÁ VA EL TERROR DE MI TORMENTA DE NIEVE NEGRA!
¡¡VENGA!!

¡AAHH! ¡¡HYOGA!!
...NO PUEDO... MOVER-ME...
SI... SI SIGUE ASÍ, TERMINARÁ CONGE-LANDO...
¿TAN FUERTE ES EL PODER DE CONGELACIÓN DEL CISNE NEGRO...?
ES... DEMASIA-DO...

¡AAHH!
¡HA INMOVILIZADO EL CUERPO DE HYOGA!
¿Y AHORA QUÉ, HYOGA? MI NIEVE NEGRA PUEDE CONGELAR INCLUSO LAS LLAMAS...
¿EH?

¡¡HYOGA!!
¡NO PUEDE SER! ¡SU CUERPO SE RESQUEBRAJA!
BAH... TAMPOCO TE CREAS QUE TU NIEVE NEGRA ES TAN IMPRESIONANTE...
¡...AUNQUE PUEDAS CONGELAR LAS LLAMAS, NO TE RESULTARÁ TAN FÁCIL HACER LO MISMO CONMIGO...!

TE HAS LIMITADO A CUBRIR MI CUERPO CON UNA PELÍCULA DE HIELO...
¡UGH!
¡AHORA TE TOCA A TI COMPROBAR LO QUE ES EL VERDADERO PODER DE CONGELACIÓN!
¡CONOCERÁS EL TERROR DEL POLVO DE DIAMANTE!

ME GUSTARÍA DECIR QUE SIENDO UN "CABALLERO DEL CISNE" HAS PODIDO ESQUIVAR EL POLVO DE DIAMANTE, PERO NO PUEDO...
¡...PORQUE TE HE CONGELADO UNA PIERNA!
¡¡UGH!?
¡AGH!

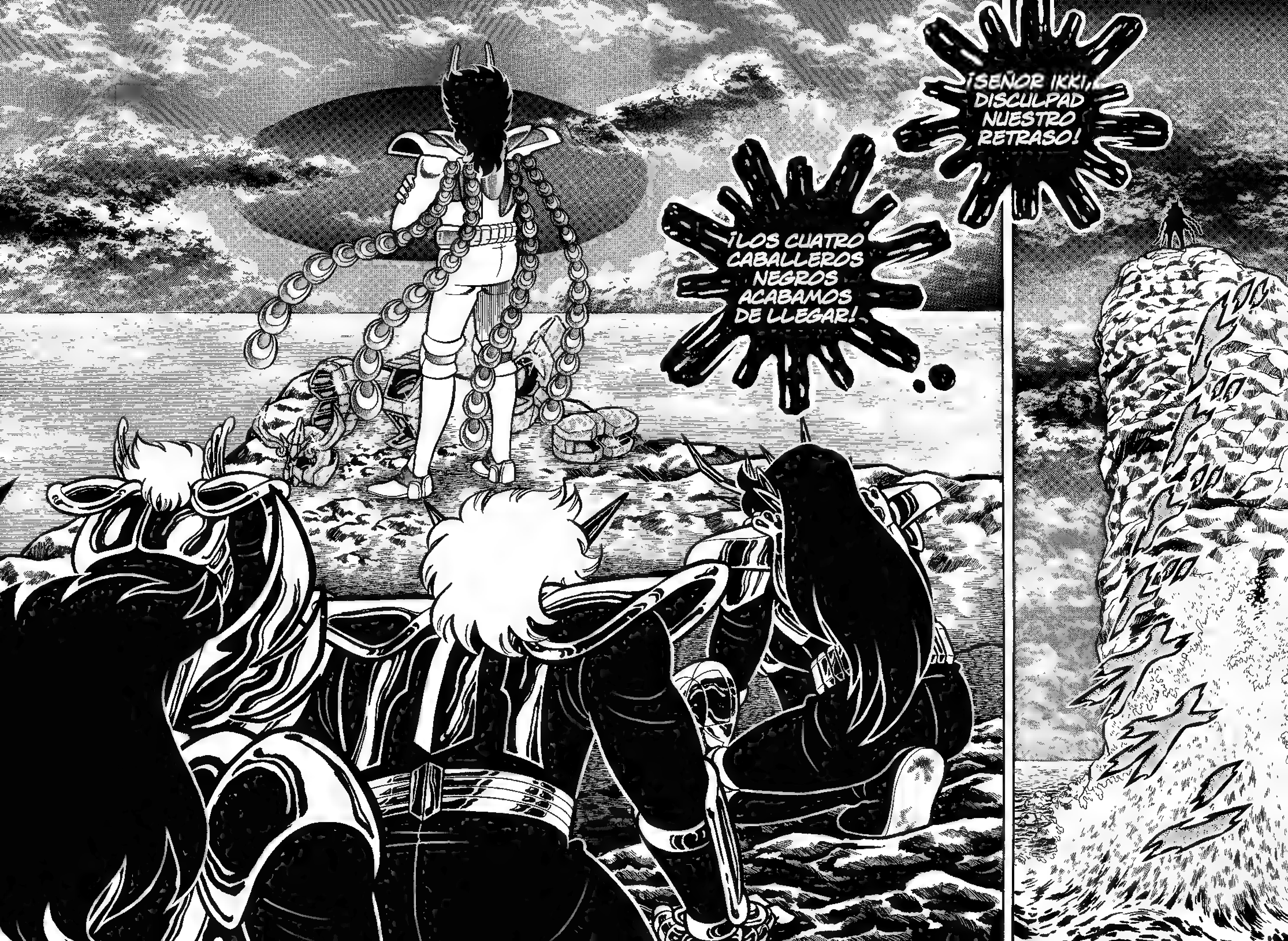
NNGHH...
¡TENIENDO UNA PIERNA EN ESE ESTADO, NO PODRÁS VOLVER A ESQUIVAR MI ATAQUE!
¡HA LLEGADO TU HORA CISNE NEGRO!

¿EH?
¿Y AHORA QUÉ...?
OH, NO... UNA CADENA NEGRA... ESO SIGNIFICA QUE...
¡JU, JU! ¿¡A QUÉ ESTÁS JUGANDO, CISNE NEGRO!?
¡NO OS METÁIS EN ESTO! ¡ES UN COMBATE ENTRE HYÔGA Y YO!

¡QUÉ OPORTUNOS!
AHORA NO ES EL MOMENTO. ¡EL SEÑOR IKKI NOS HA LLAMADO Y NO PODEMOS HACERLE ESPERAR MÁS!
Y VOSOTROS... ¿QUIÉNES SOIS?

¡NO TENGO MÁS REMEDIO QUE APLAZAR NUESTRO COMBATE, CISNE!
¿QUÉ DICES?
¡ASÍ QUE TE PERDONARÉ LA VIDA HASTA ENTONCES...!
¡AH!
¡HAN DESAPARECIDO!

¡VAYA... TENGO EL BRAZO AGARRO-TADO...!
ES FUERTE, TENIENDO EN CUENTA QUE ME HA HECHO ESTO MIENTRAS ESQUIVABA EL POLVO DE DIAMANTE...
¿LO HAS OÍDO, SHUN? ESOS CUATRO HAN RECIBI-DO UNA LLAMADA DE IKKI...
POR SUS GOLPES, NO ME EXTRAÑARÍA QUE FUERAN LOS MÁS PO-DEROSOS DE TODOS LOS CA-BALLEROS NEGROS.
¡CON ELLOS, IKKI ESTÁ PER-FECTAMENTE PREPARADO PARA LA BATALLA!


¡SEÑOR IKKI, DISCULPAD NUESTRO RETRASO!
¡LOS CUATRO CABALLEROS NEGROS ACABAMOS DE LLEGAR!

OS HE MANDADO VENIR A LA LEJANA ISLA DE LA REINA DE LA MUERTE CON UN OBJETIVO MUY CONCRETO.
¡QUIERO QUE GUARDÉIS LA ARMADURA DE ORO!
¡TOMAD ESTAS PIEZAS!

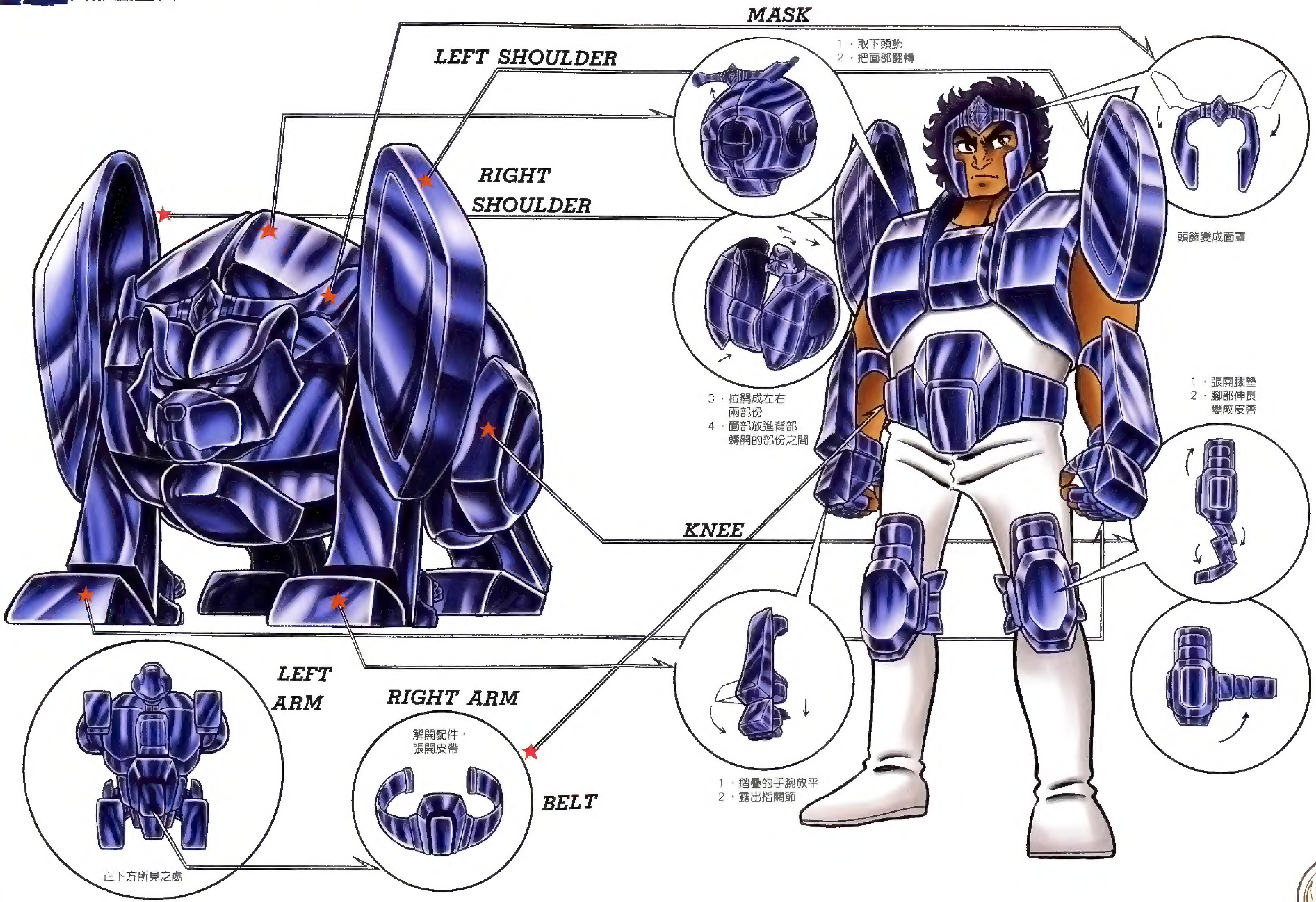
¡YO, PEGASO, ME ENCARGARÉ DEL CINTURÓN!
¡YO, EL DRAGÓN, CUIDARÉ DE LA PECHERA!

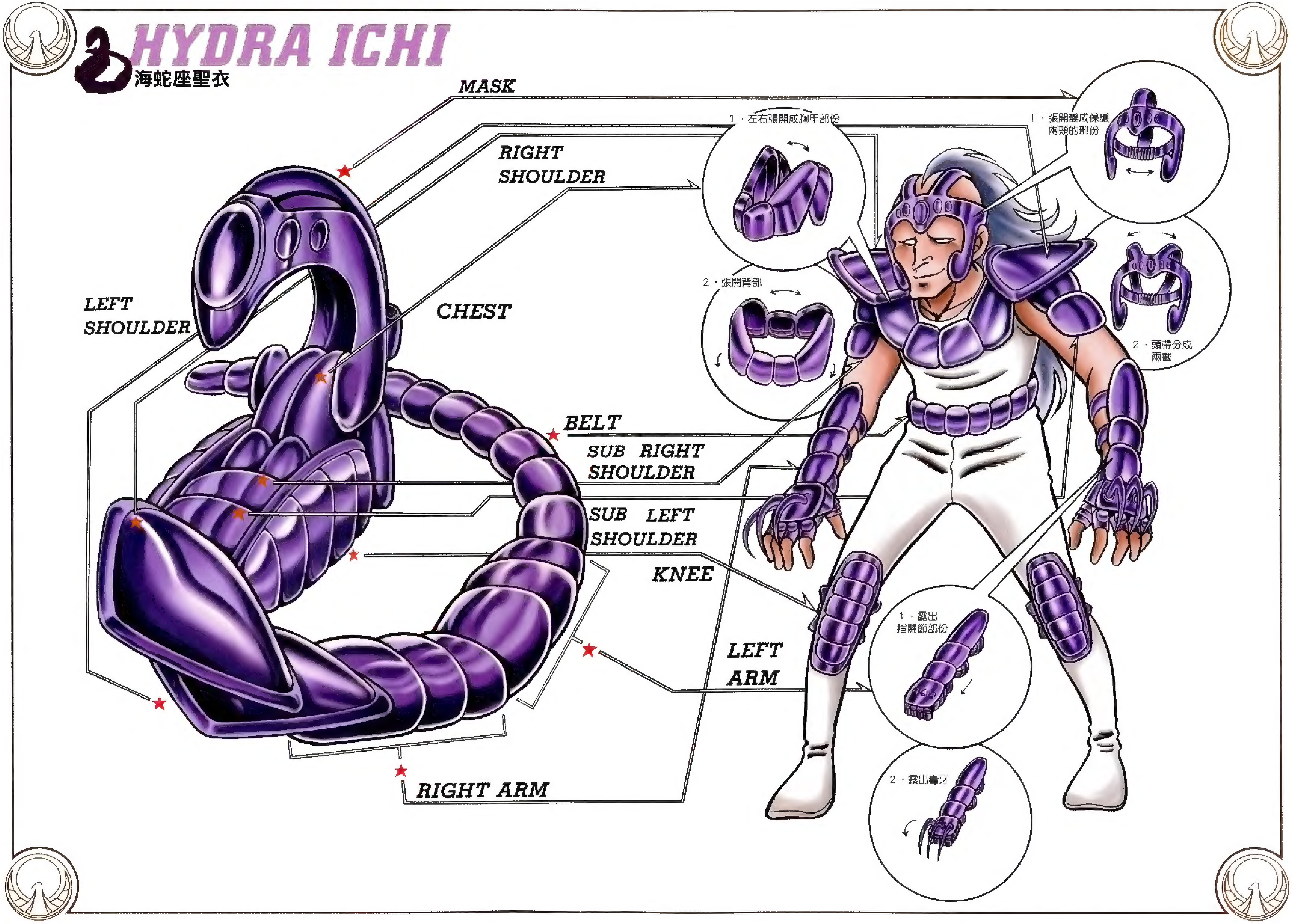
¡Y YO, ANDRÓMEDA, DEL CUERPO!
¡YO, EL CISNE, ME HARÉ CARGO DE LAS HOMBRERAS!
¡AUNQUE MIS ÓRDENES NO SE LIMITAN A GUARDAR ESTAS PIEZAS!
¡EL CASCO LO TENGO YO, POR LO QUE, ENTRE TODOS, SUMAMOS CINCO DE LAS NUEVE PARTES!
¡NOSOTROS, LOS CUATRO CABALLEROS NEGROS, NOS ENCARGAREMOS DE CONSEGUIR EL RESTO DE LAS PIEZAS!
¡JU, JU!
¡SOMOS CONSCIENTES DE ELLO, SEÑOR IKKI...!

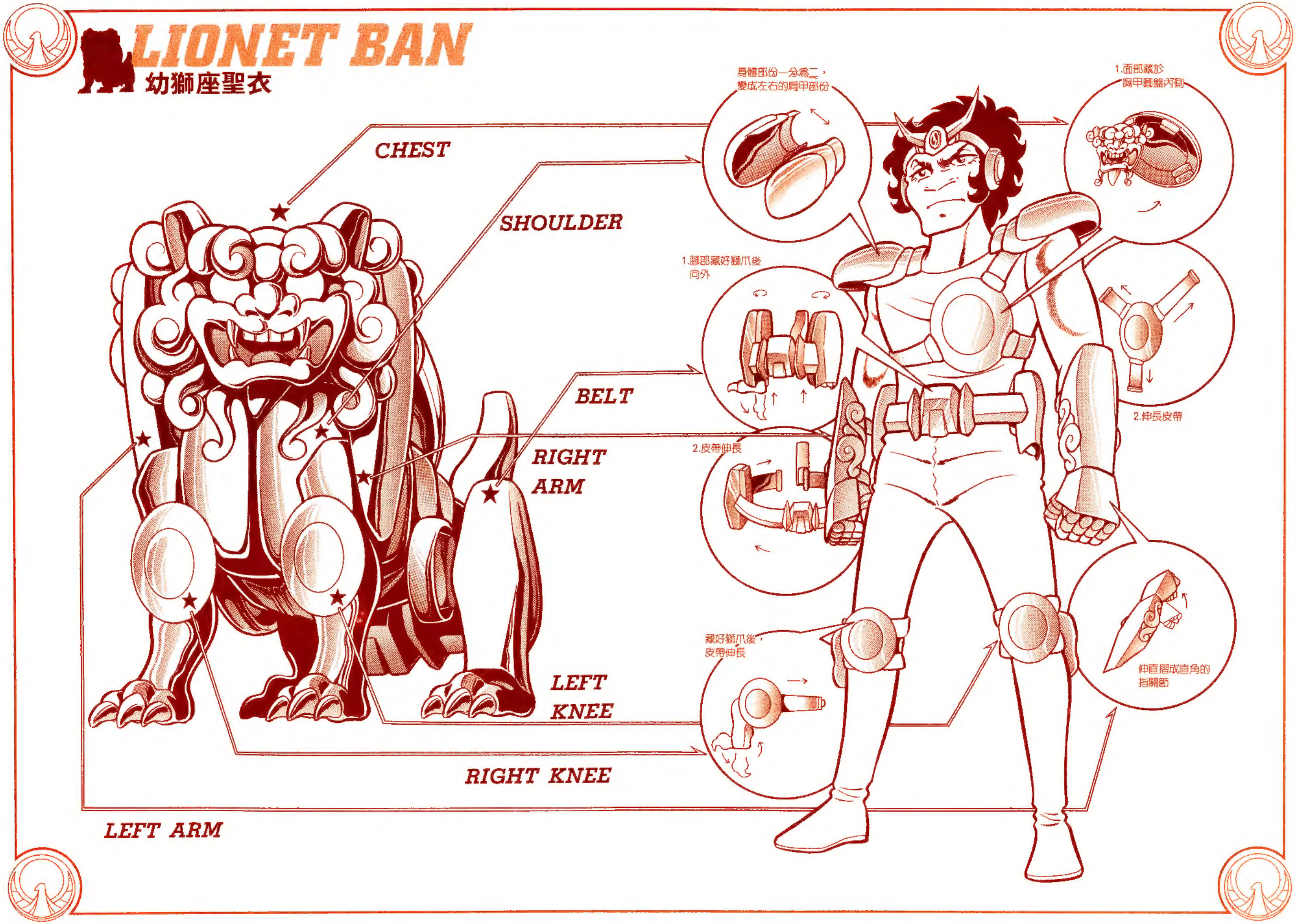
BLACK ANDROMEDA
BLACK DRAGON
BLACK PEGASUS
BLACK SWAN
¡Y DE PASO NOS LLE-VAREMOS TAMBIÉN LA VIDA DE LOS CUATRO CABA-LLEROS DE BRONCE!
2聖闘士星矢(完)

聖鬥士星矢
聖衣分解安裝圖
海蛇座聖衣
幼獅座聖衣

BEAR GEKI
大熊座聖衣




HYDRA ICHI
海蛇座聖衣
MASK
RIGHT SHOULDER
LEFT SHOULDER
CHEST
BELT
SUB RIGHT SHOULDER
SUB LEFT SHOULDER
KNEE
LEFT ARM
RIGHT ARM
1・左右張開成胸甲部份
2・張開背部
1・張開變成保護兩頰的部份
2・頭帶分成兩截
1・露出指關節部份
2・露出毒牙


LIONET BAN
幼獅座聖衣
CHEST
SHOULDER
BELT
RIGHT ARM
LEFT KNEE
RIGHT KNEE
LEFT ARM
身體部份一分爲二，
變成左右的肩甲部份
1.面部藏於
胸甲圓盤內側
1.腳部藏好獅爪後
向外
2.伸長皮帶
2.皮帶伸長
藏好獅爪後，
皮帶伸長
伸直摺成直角的
指關節

Saint Seiya
LOS CABALLEROS DEL ZODÍACO
MASAMI KURUMADA
volumen 2
Planeta Cómic